Roland®

AX-Synth



Mode d'emploi

Pour les pays de l'UE

CE

This product complies with the requirements of European Directive EMC 2004/108/EC.
Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie EMC 2004/108/EC.
Ce produit est conforme aux exigences de la directive européenne EMC 2004/108/EC.
Questo prodotto è conforme alle esigenze della direttiva europea EMC 2004/108/EC.
Este producto cumple con la directrice EMC 2004/108/EC de la CE.
Dit product beantwoordt aan de richtlijn EMC 2004/108/EC van de Europese Unie.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour la Californie (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Pour le Royaume Uni

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.



Ce produit doit être mis au rebut dans un centre local de recyclage des déchets.
Ne le jetez pas dans une poubelle ménagère.

Roland

AX-Synth

Synthétiseur en bandoulière

Mode d'emploi

Félicitations et merci d'avoir opté pour l'AX-Synth, le Synthétiseur en bandoulière Roland. Doté d'un puissant générateur de sons, l'AX-Synth renouvelle entièrement le concept initié par la fameuse série de claviers en bandoulière AX en proposant des sons issus des derniers synthétiseurs Roland.
Pouvant fonctionner sur piles et sans fil, l'AX-Synth permet aux claviéristes de voler la vedette aux autres musiciens en jouant de superbes solos à l'avant-scène. De plus, l'AX-Synth peut piloter des modules MIDI, servir d'interface d'entrée pour votre station de travail logicielle, piloter des échantillonneurs etc.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "Consignes de sécurité" à la p. 4 et "Remarques importantes" à la p. 6. Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit. De plus, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ensuite le mode d'emploi à portée de main pour toute référence ultérieure.

Pour éviter toute confusion, convenons...

- ... d'utiliser le mot "bouton" pour désigner les commandes en face avant et de réserver le mot "touche" au clavier de l'AX-Synth.
- ...d'utiliser le terme "séquenceur" pour désigner les séquenceurs matériels et les séquenceurs logiciels tournant sur ordinateur.
- ...de parler d'"instruments MIDI" pour désigner aussi bien un instrument isolé ("monotimbral") que des parties/timbres/voix/canaux d'un module ou d'un synthé multitimbral.

Les explications données dans ce manuel sont illustrées par des saisies d'écran. Notez toutefois que votre produit peut contenir une version plus récente du système (proposant de nouveaux sons, par exemple); dans ce cas, ce que vous voyez à l'écran peut différer des saisies d'écran du manuel.

Copyright ©2009 ROLAND EUROPE. Tous droits réservés.
Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de Roland Europe s.p.a..

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unit .
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage mat riel en cas d'emploi incorrect de l'unit . * Les dommages mat riels se r f rent aux dommages ou autres effets n gatifs caus s au lieu d'utilisation et tous ses l ments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est d termin e par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des pr cautions g n rales, des mises en garde ou alertes vis- -vis d'un danger.
	Le symbole ⃠ pr vient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit sp cifiquement pas tre fait est indiqu dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unit ne doit jamais tre d mont e.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit tre fait. Ce qui doit tre fait est indiqu par l'ic ne contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit tre d branch de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser cet instrument, lisez les instructions données ci-dessous et dans le mode d'emploi.
- N'ouvrez (et ne modifiez) pas l'instrument et évitez d'endommager l'adaptateur fourni.
- N'essayez pas de réparer l'instrument ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").
- Si vous n'utilisez pas l'AX-Synth en bandoulière, veillez à le placer sur une surface plane pour lui assurer une stabilité optimale. Évitez les supports qui vacillent ou les surfaces inclinées.
- N'utilisez et ne conservez pas l'AX-Synth dans des endroits
  - soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
  - exposés à de la vapeur ou de la fumée,
  - exposés au sel,
  - à l'humidité ambiante élevée,
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux,
  - soumis à de fortes vibrations.
- Veillez à placer ce produit sur une surface plane afin de lui assurer une stabilité optimale. Évitez les supports qui vacillent ou les surfaces inclinées.
- Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.
- Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation fourni avec un autre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Evitez de tordre ou de plier excessivement le cordon de l'adaptateur ainsi que de placer des objets lourds dessus. Vous risquez de l'endommager, ce qui provoquerait des courts-circuits et couperait l'alimentation de certains éléments. Un cordon endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!
- Cet instrument, utilisé seul ou avec un amplificateur/des enceintes ou un casque, peut produire des signaux à des niveaux qui pourraient endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez donc pas trop longtemps à volume élevé ou inconfortable. Si vous pensez avoir endommagé votre ouïe ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement d'utiliser le AX-Synth et consultez un spécialiste.
- Evitez que des objets (du matériel inflammable, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de l'AX-Synth.
- Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:
  - l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
  - il y a de la fumée ou une odeur inhabituelle
  - des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
  - le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon) ou
  - le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.
- Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est indispensable jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de ce produit.
- Protégez l'AX-Synth contre tout coup ou impact important.
  Ne le laissez pas tomber!

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne faites pas partager au cordon d'alimentation de ce produit une prise murale avec un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec des multi-prises. La puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Une charge excessive peut augmenter la température du câble et, éventuellement, entraîner une fusion.

- Avant d'utiliser l'AX-Synth dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

- Les piles ne peuvent jamais être chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.



- N'insérez JAMAIS un CD-ROM dans un lecteur de CD audio conventionnel. Le son produit pourrait atteindre un niveau entraînant une perte d'audition irréversible. Les enceintes et/ou tout autre élément du système d'écoute risque(nt) d'être endommagé(es).

⚠ PRUDENCE

- Placez l'AX-Synth et l'adaptateur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée.

- Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur lors du branchement (débranchement) au secteur ou à l'unité.

- A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie.

- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.

- Ne montez jamais sur le AX-Synth et évitez d'y déposer des objets lourds.

- Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité.

- Avant de déplacer le AX-Synth, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des appareils périphériques.

- Avant de nettoyer ce produit, éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (voyez p. 13).

- S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

- Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants:
  - Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
  - Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
  - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
  - Si une pile fuit, essuyez le liquide ayant coulé dans le compartiment avec un chiffon doux ou une serviette en papier. Insérez ensuite des piles neuves. Pour éviter tout problème de peau, évitez tout contact avec le liquide des piles. Veillez tout particulièrement à ne pas vous mettre de liquide de pile dans les yeux. Si cela devait se produire, rincez immédiatement la zone en question sous l'eau courante.
  - Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.

- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

Remarques importantes

Outre les informations de la section "Consignes de sécurité" à la p. 4, veuillez lire et suivre les conseils suivants:

Alimentation

- L'AX-Synth peut fonctionner avec 8 piles rechargeables Ni-MH de type AA ou l'adaptateur secteur fourni. Insérez correctement les piles dans leur compartiment. Si vous préférez utiliser l'adaptateur, utilisez exclusivement le modèle fourni: Roland PSB-1U.
- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur (frigo, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation), voire un moteur. Selon la façon dont est utilisé l'appareil électrique, les bruits secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. Si vous ne pouvez pas utiliser une prise secteur indépendante, utilisez un filtre secteur entre cet appareil et la prise secteur.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur car la consommation de ce produit est relativement élevée. Si vous préférez néanmoins utiliser des piles, choisissez des piles rechargeables Ni-MH de type AA.
- Pour installer ou remplacer les piles, coupez toujours l'alimentation de l'appareil et débranchez tout périphérique éventuellement connecté. Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements et/ou l'endommagement de vos enceintes ou d'autres appareils.
- Avant de brancher l'AX-Synth à d'autres appareils, mettez tous les appareils hors tension afin d'éviter les dysfonctionnements et/ou d'endommager les haut-parleurs ou d'autres appareils.

Emplacement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Ce bruit peut survenir au début d'un appel (donné ou reçu) ou durant la conversation. Si vous avez des problèmes, éloignez le téléphone portable de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas l'AX-Synth directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures excessives. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Lorsque vous déplacez le AX-Synth en le soumettant à une forte différence de température et/ou d'humidité, il peut y avoir formation de condensation à l'intérieur. L'utilisation du AX-Synth dans cet état peut provoquer un disfonctionnement ou une panne. Avant d'utiliser le AX-Synth, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements (certaines touches ne produisant plus de son, par exemple).
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez l'appareil, ses pieds en caoutchouc peuvent se décolorer ou laisser des traces sur la surface.
  Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous les pieds en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que le produit ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.

- Evitez d'utiliser et de ranger les piles dans un endroit soumis à des températures élevées, comme en plein soleil, dans une voiture par temps chaud ou à proximité d'un appareil de chauffage. Cela peut provoquer une fuite du liquide des piles, affecter leur rendement et raccourcir leur durée de vie.

Entretien

- Pour nettoyer le AX-Synth, utilisez un chiffon sec et doux ou à la rigueur légèrement humidifié avec de l'eau. Pour enlever des taches plus tenaces, servez-vous d'un détergent doux et non abrasif. Ensuite, essuyez soigneusement l'instrument avec un chiffon doux et sec.
- Ne recourrez pas au benzène, à l'alcool ou aux solvants pour éviter tout risque de décoloration ou de déformation.

Réparations et données

- Songez que toutes les données contenues dans l'instrument sont perdues s'il doit subir une réparation. Archivez toujours les données auxquelles vous tenez sur support externe avec la fonction "Bulk Dump" (voyez p. 29). Il peut être impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Précautions supplémentaires

- Songez que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de ce produit. Pour vous prémunir contre un tel risque, nous vous conseillons de faire régulièrement des copies de secours des données importantes se trouvant dans la mémoire de l'appareil (voyez p. 29).
- Il peut malheureusement se révéler impossible de récupérer les données de la mémoire de l'AX-Synth une fois qu'elles ont été perdues. Roland Europe décline toute responsabilité en cas de perte de données.
- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes du AX-Synth avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes; ne tirez jamais sur le cordon. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour ne pas déranger vos voisins, maintenez le volume du AX-Synth à un niveau raisonnable. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- La zone utile du contrôleur D Beam est considérablement réduite lorsque vous utilisez l'appareil en plein soleil. Ne l'oubliez pas lorsque vous vous servez du contrôleur D Beam à l'extérieur.
- Maniez les boutons, les autres commandes et les prises avec un minimum d'attention. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Évitez les coups ou les pressions trop fortes sur l'écran.

Maniement de CD-ROM

- Evitez de toucher ou de griffer la surface inférieure brillante (surface encodée) du CD-ROM. Les CD-ROM endommagés ou sales peuvent ne pas être lus correctement. Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage pour CD disponible dans le commerce.

Précautions concernant les piles

- N'utilisez jamais de piles alcalines ou au zinc-carbone.
- La plage de température pour l'utilisation de piles dépend du type de piles utilisées. Voyez la documentation accompagnant les piles.

- Ne renversez jamais d'eau douce ni d'eau de mer sur les piles et veillez à ce que leurs bornes restent toujours sèches. Cela peut générer de la chaleur et favoriser la formation de rouille sur les piles et leurs bornes.
- Si des piles que vous venez d'acheter rouillent, chauffent ou présentent toute autre anomalie, ne les utilisez pas. Ramenez-les au vendeur.
- Conservez les piles hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Veillez à fournir les consignes de manipulation des piles à toute personne les maniant.
- Ne jetez jamais de pile dans un feu. Ne la chauffez jamais. Cela peut faire fondre son isolant, endommager les évents de sortie des gaz ou d'autres protections. De plus, cela peut entraîner une combustion par réaction chimique avec l'hydrogène produit, la projection de liquide de pile, une explosion ou un incendie.
- N'inversez jamais les pôles positif (+) et négatif (–) des piles. Cela pourrait décharger les piles ou produire des réactions chimiques anormales.
- Ne heurtez pas les piles et ne les laissez pas tomber. Tout impact excessif peut entraîner une fuite de liquide de la pile, une production de chaleur, une explosion ou un incendie.
- N'essayez jamais de brancher plusieurs piles en parallèle car cela pourrait entraîner une fuite de liquide, une production de chaleur, une explosion ou un incendie.
- Ne modifiez et ne retirez jamais les dispositifs de protection ou tout autre élément. Ne démontez jamais les piles.
- Si vous recevez du liquide de pile dans les yeux, rincez-les immédiatement et abondamment à l'eau courante et consultez un médecin sans tarder. Le liquide alcalin corrosif pourrait blesser les yeux et provoquer une cécité irrémédiable.
- Si vous avez du liquide de pile sur la peau ou les vêtements, lavez immédiatement la zone touchée à l'eau courante. Le liquide de pile peut provoquer des lésions de la peau.
- Quand une pile ne fonctionne plus, mettez-la au rebut en respectant les lois et réglementations locales.
- Si la pile fuit, change de couleur, se déforme ou présente toute autre anomalie, ne l'utilisez en aucun cas. Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner une production de chaleur, une explosion ou un incendie.

Maniement de piles

- Le maniement incorrect des piles, des piles rechargeables ou d'un chargeur peut entraîner une fuite du liquide, la surchauffe ou l'explosion des piles. Veillez donc à lire et à observer les précautions fournies avec les piles (rechargeables ou non) ou le chargeur. Si vous utilisez des piles rechargeables et un chargeur, veillez à utiliser un dispositif convenant pour les piles rechargeables utilisées.

Précaution concernant la fixation de la bandoulière

- Ne dévissez jamais les anneaux de fixation de la bandoulière pour éviter d'endommager la protection plastique du AX-Synth. Cela risquerait à terme de compromettre la stabilité globale de l'instrument et votre sécurité.
- Pour éviter de laisser tomber l'instrument et de l'endommager ou de blesser quelqu'un, vérifiez bien que la bandoulière est correctement fixée de part et d'autre avant d'utiliser l'AX-Synth.
- Roland Europe recommande d'installer des dispositifs de blocage de sangle pour guitare, disponibles dans le commerce, pour éviter tout dommage ou blessure suite à un détachement accidentel de la bandoulière durant le jeu.

Copyright

- Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
- Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Inc.
- Mac OS est une marque commerciale de Apple Inc.

Sommaire

Consignes de sécurité 4
Remarques importantes 6
1. L'AX-Synth en deux mots 9
2. Description des panneaux 10
Panneau avant 10
Panneau inférieur 11
Panneau de connexions (arrière) 12
3. Connexions 13
Connexion de l'adaptateur secteur 13
Insertion ou remplacement des piles 13
Connexion de l'AX-Synth 14
Utiliser un casque 16
Mise sous tension 17
4. Jouer sur l'AX-Synth 18
Sélection de sons 'normaux' 18
Sélection de sons 'SuperNATURAL' et 'SPECIAL' 19
Compilation de sons favoris (FAVORITE) 20
5. Utilisation des fonctions de jeu de l'AX-Synth 21
Accord global (diapason) 21
Transposition 21
Transposition du clavier par octaves 22
Barre de modulation 22
Ruban TOUCH CONTROLLER 22
Aftertouch 23
Contrôleur D Beam 23
Portamento 24
Maintien des notes 25
6. Modifier les réglages de sons 26
Modifier le volume et le niveau d'envoi à la réverbération 26
7. Utiliser l'AX-Synth comme contrôleur MIDI 27
Messages MIDI pouvant être transmis et reçus 27
Activer la transmission MIDI sur l'AX-Synth 27
Réglage du canal de transmission MIDI 27
Transmission de numéros de programme 28
Utiliser la fonction 'Bulk Dump' 29
8. Utiliser le port USB de l'AX-Synth 31
Considérations générales 31
Réglages pour le pilote USB 32
9. A propos de V-LINK 33
Comment utiliser V-LINK 33
10. Fonctions supplémentaires 34
Fonctions liées aux piles 34
Rétablir les réglages d'usine 34
Vérifier la version du système de l'AX-Synth 34
11. Appendice 35
Dépannage 35
Liste de commandes de contrôle 36
Liste des sons 37
12. Fiche technique 39
13. Tableau d'équipement MIDI 40
14. Index 41

1. L'AX-Synth en deux mots

Générateur de sons de qualité

L'AX-Synth, un synthétiseur en bandoulière, propose 256 sons d'excellente qualité et conçus spécialement pour solos, 4 sons 'SuperNATURAL™' (Violin, Cello, Shakuhachi, Trombone) et 4 sons 'SPECIAL' (Trumpet, Sax, Strings and Jazz Scat).

Aucun fil à la patte si vous le voulez

L'AX-Synth peut être alimenté par 8 piles rechargeables Ni-MH de type AA offrant une autonomie d'environ 6 heures. Si vous utilisez un système sans fil disponible dans le commerce, vous pouvez jouer où vous le voulez, suivre le chanteur ou tout autre musicien sur scène sans vous prendre les pieds dans les câbles.

Vous disposez d'un atténuateur pour adapter le niveau de sortie de l'instrument à la sensibilité d'entrée du système sans fil utilisé.

Pratique en studio

L'adaptateur secteur et le port USB permettent d'utiliser l'AX-Synth avec un ordinateur. Vous pouvez également utiliser un logiciel d'édition et d'archivage, l'"AX-Synth Editor", téléchargeable gratuitement à partir du site web de Roland: http://www.Roland.com.

Toutes les commandes de jeu sous la main

L'AX-Synth est doté de contrôleurs pratiques et ergonomiques, logés dans le manche de l'instrument. Avec l'AX-Synth, vous êtes réellement aux commandes: sensibilité au toucher, contrôleur D Beam, commande AFTERTOUCH, barre de modulation, ruban TOUCH CONTROLLER, bouton PORTAMENTO, bouton HOLD et bouton BENDER MODE, tout s'y trouve!

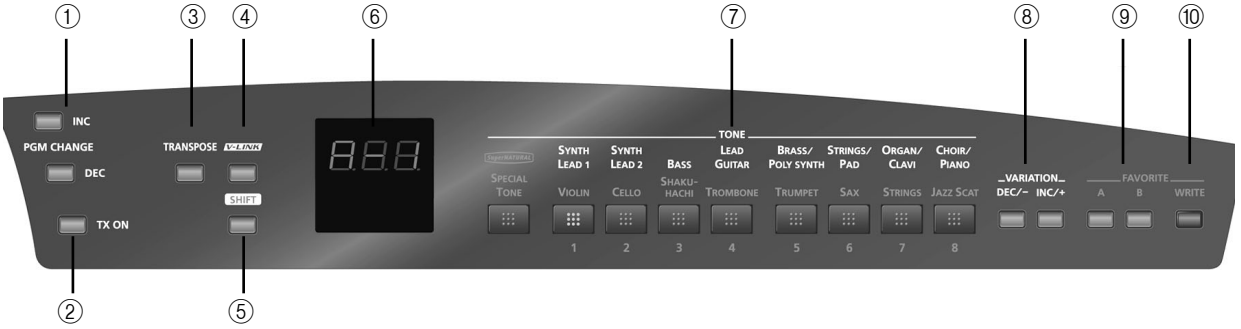
Le contrôleur D Beam peut être réglé pour transmettre pratiquement n'importe quelle commande de contrôle MIDI (CC). Enfin, l'AX-Synth est muni d'une prise FOOT PEDAL permettant de brancher une pédale de maintien de la série DP.

Programmation approfondie avec l''AX-Synth Editor'

L'AX-Synth dispose d'un logiciel d'édition et d'archivage qui vous permet de modifier (et de sauvegarder) tous les aspects des sons internes. Avec ce logiciel simple et convivial, l'AX-Synth devient un synthétiseur à part entière.

2. Description des panneaux

Panneau avant



① **Boutons PGM CHANGE INC & DEC**
Ces boutons transmettent des numéros de programme sur le canal MIDI sélectionné. Ils fonctionnent de façon séquentielle (vers le haut ou vers le bas). Vous pouvez cependant aussi entrer des numéros de programme directement (voyez p. 28).

② **Bouton TX ON**
Ce bouton active (il s'allume) ou coupe la transmission de messages MIDI. Si vous appuyez sur ce bouton tout en maintenant le bouton SHIFT enfoncé, vous pouvez utiliser les touches de l'octave la plus haute (NUMERIC KEYPAD) ou celles de l'octave la plus basse (TX MIDI CHANNELS) pour entrer directement des numéros de programme ou de canal MIDI.

③ **Bouton TRANSPOSE**
Appuyez sur ce bouton pour afficher l'intervalle de transposition en vigueur. Maintenez-le enfoncé et appuyez sur les boutons OCTAVE/VARIATION +/– pour régler l'intervalle de transposition par demi-tons.

④ **Bouton V-LINK**
Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction de pilotage V-LINK de l'AX-Synth (voyez p. 33).

⑤ **Bouton SHIFT**
Ce bouton permet de sélectionner la fonction secondaire (cachée) de certains boutons.

⑥ **Affichage**
Cet affichage de trois caractères indique le son, le mode ou le réglage sélectionné.

⑦ **Boutons TONE**
Ces boutons permettent de choisir la famille de sons SuperNATURAL, SPECIAL ou FAVORITE (le bouton actionné s'allume en bleu).

⑧ **Boutons VARIATION DEC/– & INC/+**
Ces boutons permettent de sélectionner un son de la famille active (voyez ci-dessus) de façon séquentielle. Cette fonction peut aussi être assignée aux boutons OCTAVE/VARIATION +/– (page 18).

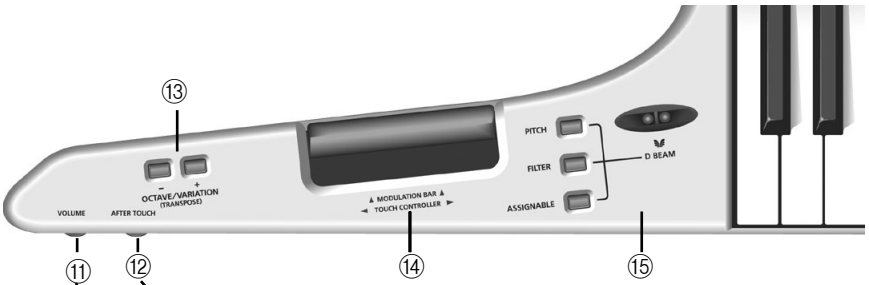
Une troisième façon, généralement plus rapide, de sélectionner un son consiste à maintenir SHIFT enfoncé et à utiliser les touches de l'octave la plus haute (NUMERIC KEYPAD).

⑨ **Boutons FAVORITE A, B**
Ces boutons permettent de choisir une des banques de sons favoris.

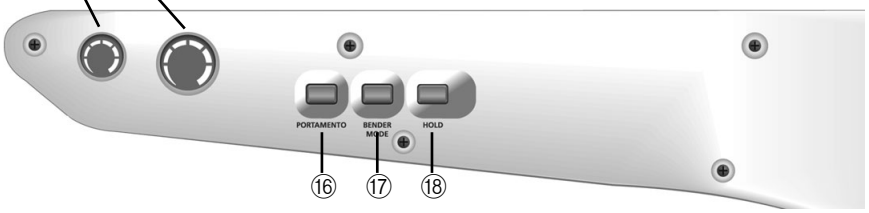
⑩ **Bouton WRITE**
Le bouton WRITE permet d'assigner des sons aux 16 mémoires des banques FAVORITE "A" et "B" et de sauvegarder tous les réglages effectués.

Manche (section de contrôle)

Face avant



Face arrière



⑪ **Commande VOLUME**
Cette commande permet de régler le volume global de l'AX-Synth.

⑫ **Commande AFTER TOUCH**
Cette commande transmet des messages d'after-touch canal pour les notes que vous jouez (voyez p. 23).

⑬ **Boutons OCTAVE/VARIATION (TRANSPOSE)**
Ces boutons transposent le clavier de l'AX-Synth par octaves (voyez p. 22).

Vous pouvez aussi utiliser ces boutons pour sélectionner une variation de son ("Tone") (voyez p. 18).

Si vous maintenez [TRANSPOSE] enfoncé en appuyant sur un de ces boutons, la hauteur change par demi-tons.

⑭ **MODULATION BAR/TOUCH CONTROLLER**
Appuyez sur la barre de modulation pour ajouter de la modulation aux notes jouées. Derrière la barre de modulation se trouve le ruban. Faites glisser le doigt vers la droite ou la gauche sur ce ruban pour changer la hauteur des notes.

⑮ **Contrôleur D Beam et boutons PITCH, FILTER & ASSIGNABLE**
Ce contrôleur permet de changer la hauteur ou le timbre des notes produites, ou de créer des effets spéciaux en déplaçant la main verticalement ou horizontalement au-dessus des deux "yeux".

Les boutons situés à gauche permettent d'assigner la fonction voulue au contrôleur D Beam (voyez p. 24).

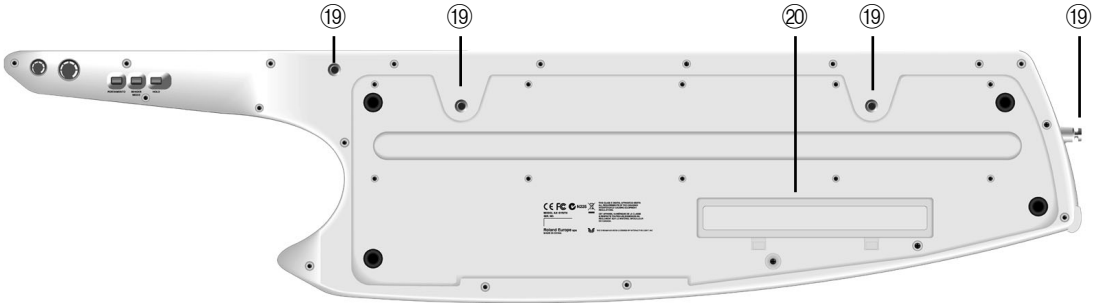
⑯ **Bouton PORTAMENTO**
Ce bouton permet d'activer et de couper la fonction "Portamento".

⑰ **Bouton BENDER MODE**
Ce bouton permet de spécifier le mode de fonctionnement du ruban TOUCH CONTROLLER.

Notes: Cette fonction n'est pas disponible pour les sons SuperNATURAL.

⑱ **Bouton HOLD**
Ce bouton permet de maintenir les notes jouées (voyez p. 25).

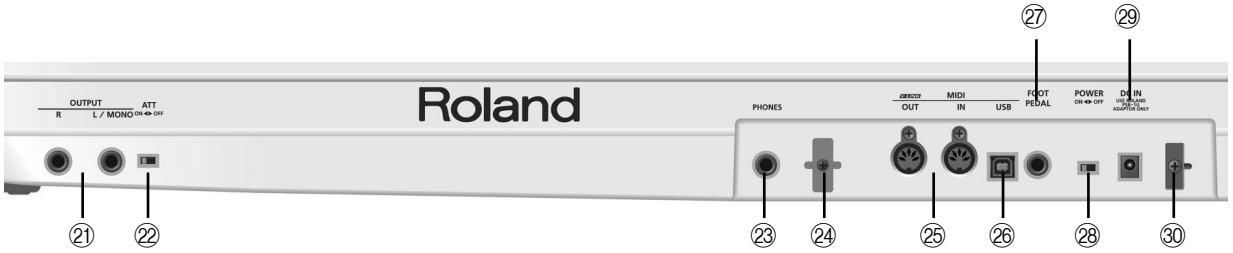
Panneau inférieur



⑲ **Fixations de la bandoulière**
Ces fixations permettent d'attacher la bandoulière fournie. Attachez-la à deux fixations de votre choix.

⑳ **Compartiment à piles**
Vous pouvez y insérer des piles Ni-MH de type AA.

Panneau de connexions (arrière)



㉑ **Prises OUTPUT R & L/MONO**
Ces prises 1/4" peuvent être branchées aux entrées d'un amplificateur de clavier, d'une console de mixage, etc. Pour profiter au mieux de la mobilité qu'offre l'AX-Synth, vous pouvez envisager d'utiliser un système sans fil disponible dans le commerce.

Notes: Si vous ne voulez/pouvez utiliser qu'un seul canal de votre amplificateur externe, branchez la prise L/MONO à son entrée. Pour obtenir une image sonore optimale, nous vous conseillons toutefois de travailler en stéréo.

Notes: Utilisez exclusivement des transmetteurs sans fil conformes à la réglementation radio locale.

㉒ **Bouton ATT ON/OFF**
Si vous utilisez des câbles 1/4" pour brancher l'AX-Synth à un amplificateur etc., faites glisser ce commutateur en position "OFF".

En cas de distorsion quand vous utilisez le système sans fil, faites glisser ce commutateur en position "ON" pour réduire le niveau de sortie du signal audio de l'AX-Synth.

Notes: Utilisez exclusivement des transmetteurs sans fil conformes à la réglementation radio locale.

㉓ **Prise PHONES**
Vous pouvez brancher un casque en option (Roland RH-25, RH-50, RH-200, RH-300 etc.).

㉔ **Crochet pour câble (1)**
Ce crochet permet de fixer le câble MIDI branché à la prise MIDI OUT quand vous utilisez l'AX-Synth en bandoulière. Il offre une protection contre un débranchement accidentel.

㉕ **Prises MIDI OUT, IN**
Branchez la prise MIDI IN à l'appareil devant envoyer des messages MIDI à l'AX-Synth. Branchez la prise MIDI OUT à l'instrument MIDI devant être piloté par l'AX-Synth.

㉖ **Port USB**
Branchez ce port à un port USB libre de votre ordinateur avec un câble USB de type "A–B".

㉗ **Prise FOOT PEDAL**
Cette prise permet de brancher une pédale optionnelle Roland de la série DP.

Notes: Bien que vous puissiez également y brancher une pédale d'expression, la pédale branchée à cette prise ne fonctionne que comme pédale de maintien.

㉘ **Commutateur POWER**
Réglez ce commutateur en position "ON" pour mettre l'AX-Synth sous tension. Réglez-le en position "OFF" pour mettre l'AX-Synth hors tension.

Pour couper entièrement l'alimentation, mettez l'instrument hors tension avec son interrupteur puis débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.

㉙ **Prise DC IN**
C'est ici que vous branchez l'adaptateur fourni PSB-1U.

㉚ **Crochet pour câble (2)**
Si vous branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN, enroulez son câble autour de ce crochet pour éviter toute déconnexion accidentelle.

3. Connexions

Remarque: Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les enceintes ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Remarque: Si vous utilisez des câbles audio contenant des résistances, le volume de l'AX-Synth peut être trop bas. Dans ce cas, utilisez des câbles de connexion qui ne contiennent pas de résistances.

Connexion de l'adaptateur secteur

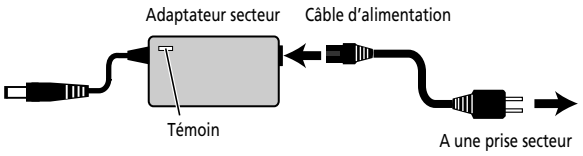
L'AX-Synth peut fonctionner avec 8 piles rechargeables Ni-MH de type AA ou l'adaptateur secteur fourni.

(1) Vérifiez que le commutateur POWER est en position "OFF".

(2) Réglez la commande VOLUME au minimum.
Remarque: Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni. L'utilisation d'autres adaptateurs secteur peut provoquer des pannes ou des électrocutions.

Remarque: Si l'AX-Synth doit rester inutilisé durant une période prolongée, débranchez l'adaptateur.

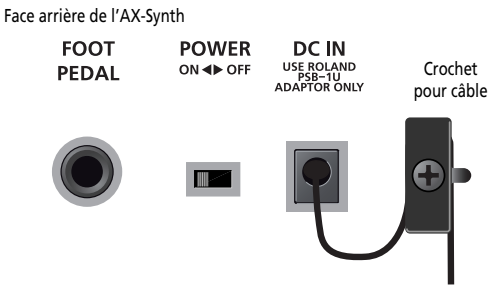
(3) Branchez le câble d'alimentation à l'adaptateur secteur.
Le témoin s'allume quand vous branchez l'adaptateur à une prise secteur.



Placez l'adaptateur secteur en orientant le témoin vers le haut (voyez l'illustration) et la face avec texte vers le bas.

Remarque: Selon la région où vous habitez, le câble d'alimentation fourni peut différer de l'illustration ci-dessus.

(4) Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC IN de l'AX-Synth en face arrière puis branchez l'adaptateur à une prise secteur.
Pour éviter toute coupure de l'alimentation (par un débranchement accidentel de la fiche) et toute traction excessive sur la prise de l'adaptateur, amarrez le cordon d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voyez l'illustration).



Insertion ou remplacement des piles

L'AX-Synth peut fonctionner avec huit piles AA. Nous recommandons d'utiliser des piles rechargeables Ni-MH de type AA. Ces piles vous offrent une autonomie d'environ 6 heures de fonctionnement en continu bien que cette durée varie selon la façon dont l'AX-Synth est utilisé.

Remarque: Si vous avez l'intention d'utiliser les piles, débranchez l'adaptateur secteur de l'AX-Synth.

Remarque: Si vous débranchez ou rebranchez l'adaptateur secteur ou la fiche de l'adaptateur de la prise DC IN de l'AX-Synth alors qu'il fonctionne sur piles, vous coupez l'alimentation. Coupez d'abord l'alimentation avant de brancher ou de débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

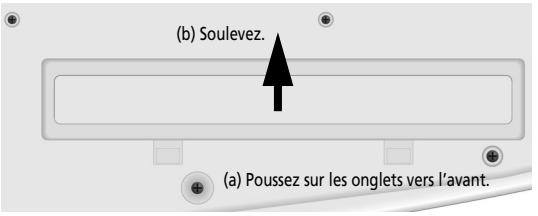
Remarque: Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents (carbone, alcalines etc.).

Remarque: Quand vous remplacez les piles, veillez à les insérer en respectant la polarité.

Remarque: Si l'AX-Synth ne doit pas être utilisé durant une période prolongée, retirez les piles.

(1) Mettez l'AX-Synth hors tension.

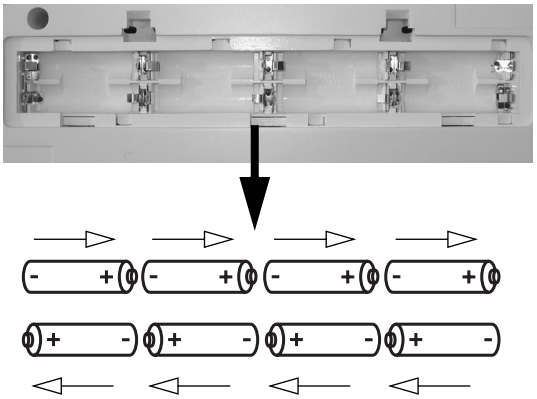
(2) Ouvrez le couvercle du logement des piles situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



Remarque: Avant de retourner l'AX-Synth, prenez des paquets de journaux ou magazines et placez-les sous les quatre coins de l'appareil afin d'éviter d'endommager les boutons et les commandes. Veillez également à orienter l'appareil de sorte à éviter d'endommager des boutons ou des commandes.

Remarque: Lorsque vous retournez le AX-Synth, maniez-le avec prudence pour éviter qu'il ne tombe ou bascule.

(3) Insérez 8 piles rechargeables Ni-MH de type AA dans le boîtier (4 de chaque côté) en veillant à les orienter selon les indications "+" et "–".



(4) Refermez le couvercle du compartiment à piles de l'AX-Synth.

Indication d'épuisement des piles

Trois points clignotants apparaissent à l'écran pour indiquer que les piles sont pratiquement épuisées. Remplacez les piles aussi rapidement que possible. Trois points allumés en permanence indiquent que vous devez remplacer les piles immédiatement (ou brancher l'adaptateur secteur fourni).

Remarque: L'AX-Synth ne peut pas recharger les piles.

Remarque: L'indication d'épuisement des piles est approximative.

Remarque sur les piles rechargeables

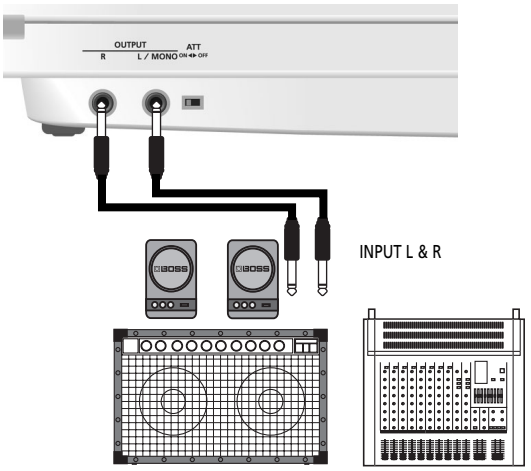
Certaines piles peuvent être rechargées plusieurs fois avant de devoir être remplacées. Notez qu'il est normal que l'autonomie des piles diminue avec le temps. Ainsi, vers la fin de leur vie, l'autonomie des piles peut ne plus être que d'une heure, par exemple. Cette diminution se fait toutefois de façon progressive.

Connexion de l'AX-Synth

Connexion par câbles de l'AX-Synth à un ampli, une console de mixage etc.

L'AX-Synth doit être branché à du matériel audio comme un amplificateur de clavier, une console de mixage, des enceintes actives etc.

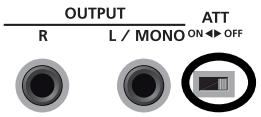
(1) Reliez les sorties OUTPUT situées en face arrière de l'AX-Synth aux entrées de l'appareil externe.



Utilisez des câbles asymétriques (mono) dotés d'une fiche jack 1/4" à une extrémité (pour l'AX-Synth). La fiche à l'autre extrémité des câbles dépend des prises de l'appareil auquel vous branchez l'AX-Synth.

Remarque: Si votre amplificateur est mono, branchez uniquement la prise L/MONO.

(2) Réglez le commutateur ATT en position "OFF".



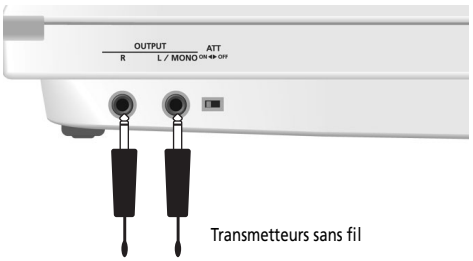
Remarque: Vous pouvez aussi brancher un casque à la prise PHONES. Dans ce cas, il est inutile d'effectuer une connexion audio.

Connexion sans fil de l'AX-Synth à un amplificateur etc.

L'utilisation d'un système sans fil disponible dans le commerce et de piles vous laisse une entière liberté de mouvement.

Remarque: Utilisez exclusivement des transmetteurs sans fil conformes à la réglementation radio locale.

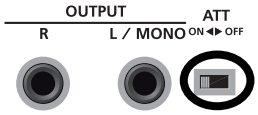
(1) Branchez les transmetteurs sans fil aux prises OUTPUT situées sur le panneau arrière de l'AX-Synth.



Remarque: La forme des transmetteurs sans fil dépend du modèle utilisé.

Remarque: Si votre amplificateur est mono, il ne vous faut qu'un seul transmetteur. Branchez-le à la prise L/MONO.

(2) Si le récepteur sans fil est prévu pour des signaux de bas niveau (sensibilité d'entrée élevée), réglez le commutateur ATT en position "ON" pour atténuer le niveau du signal de sortie audio de l'AX-Synth.

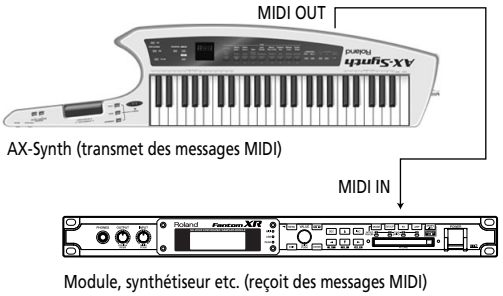


"ATT" est l'abréviation d'atténuateur.

(3) Branchez la ou les sorties audio du récepteur sans fil à la console de mixage, l'amplificateur etc.

Pilotage d'une source de son MIDI

(1) Branchez la prise MIDI OUT de l'AX-Synth à la prise MIDI IN du module ou synthétiseur à piloter.



Remarque: N'oubliez pas de brancher le module, le synthétiseur etc. à un amplificateur. Pour en savoir plus, voyez son mode d'emploi.

(2) Activez le bouton TX ON.

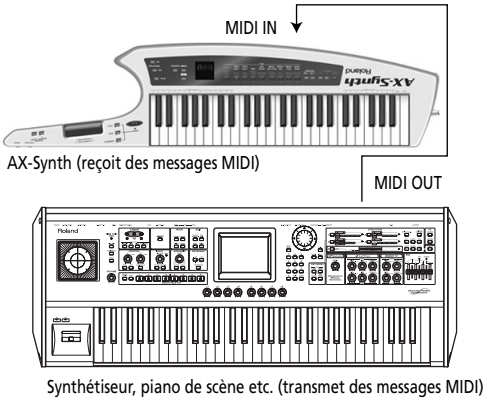


Remarque: Pour en savoir plus sur les fonctions MIDI de l'AX-Synth, voyez page 27.

Piloter l'AX-Synth à partir d'un appareil MIDI externe

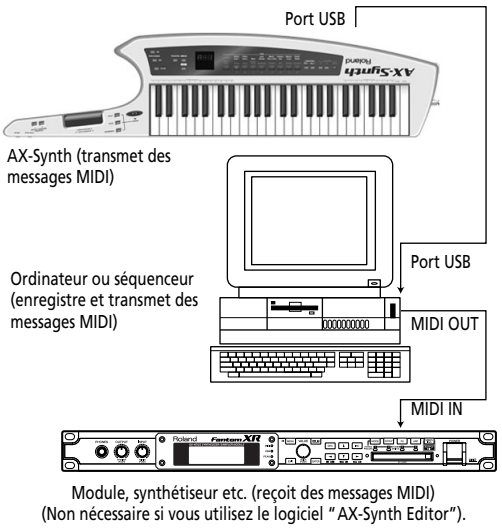
Le générateur de sons de l'AX-Synth peut aussi recevoir des données MIDI et produire des notes avec le son sélectionné. L'AX-Synth reçoit toujours sur le canal MIDI ayant le même numéro que celui du canal de transmission choisi (voyez p. 27).

(1) Branchez la prise MIDI IN de l'AX-Synth à la prise MIDI OUT de l'instrument pilotant l'AX-Synth.



Travailler avec un ordinateur ou un séquenceur

Si vous voulez utiliser l'AX-Synth comme clavier maître pour l'enregistrement avec un ordinateur et un séquenceur logiciel ou si vous voulez exploiter le logiciel "AX-Synth Editor", voici les connexions les plus utiles.

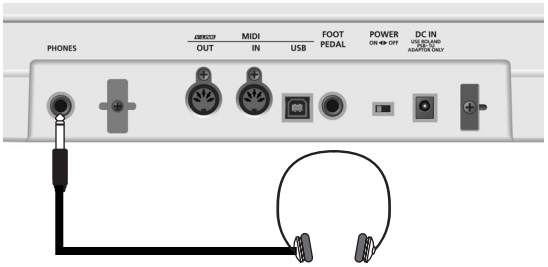


Remarque: L'AX-Synth n'est pas multitimbral.

Utiliser un casque

L'AX-Synth dispose d'une prise pour casque. Cela vous permet de jouer sans déranger votre entourage, notamment le soir.

(1) Branchez le casque à la prise PHONES située sur le panneau arrière de l'AX-Synth.



Remarque: Utilisez un casque stéréo. Optez pour un casque Roland car un autre casque risque de ne pas pouvoir délivrer le volume nécessaire.

(2) Vous pouvez régler le volume du casque avec la commande VOLUME.

Remarques concernant l'usage du casque

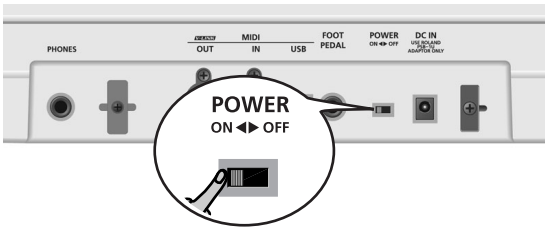
- Pour éviter d'endommager le câble, prenez toujours le casque en main lorsque vous le maniez; ne tirez pas sur le câble mais sur la fiche pour le débrancher.
- Si vous branchez le casque alors que le volume est très élevé, vous risquez de l'endommager. Réglez donc le volume au minimum sur le AX-Synth avant de brancher le casque.
- Une écoute à volume excessivement élevé endommage non seulement le casque mais surtout votre ouïe. Réglez le volume à un niveau adéquat.

Mise sous tension

Lorsque les connexions sont établies (page 14), mettez vos appareils sous tension en respectant l'ordre spécifié. Si vous modifiez cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou d'endommager certains éléments comme les enceintes.

(1) Avant la mise sous tension, réglez la commande VOLUME au minimum.

(2) Réglez le commutateur POWER situé sur le panneau arrière en position "ON" pour mettre l'instrument sous tension.



Cet appareil est doté d'un circuit de protection. Il faut attendre un bref laps de temps (quelques secondes) après la mise sous tension pour que l'instrument fonctionne normalement.

Remarque: Si vous avez branché l'AX-Synth à un ampli de clavier ou audio, mettez d'abord l'AX-Synth sous tension puis votre ampli.

(3) Servez-vous de la commande VOLUME de l'AX-Synth pour régler le volume.
L'AX-Synth dispose d'une fonction de veille pour minimiser la consommation quand vous l'utilisez sur piles. Après quelques minutes d'inactivité, tous les témoins s'éteignent et seul un point défile à l'écran. Pour "éveiller" l'AX-Synth, appuyez simplement sur une touche ou un bouton. Cette fonction n'est pas disponible quand vous utilisez l'adaptateur secteur.

Remarque: Voyez page 34 pour savoir comment changer l'intervalle de passage en veille.

Mise hors tension

(1) Avant la mise hors tension, réglez la commande VOLUME au minimum.

(2) Réglez le commutateur POWER en position "OFF" pour couper l'alimentation.
Si vous avez branché l'AX-Synth à un ampli de clavier ou audio, mettez d'abord l'ampli hors tension puis l'AX-Synth.

4. Jouer sur l'AX-Synth

Sélection de sons 'normaux'

L'AX-Synth contient 256 sons issus des derniers synthétiseurs de pointe de Roland, 4 sons "SuperNATURAL™" et 4 sons "SPECIAL". Vous pouvez jouer avec ces sons sur le clavier de 49 touches sensibles au toucher (ou via MIDI).

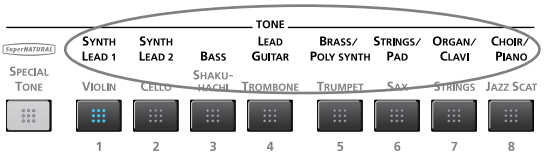
Sélection séquentielle de sons 'normaux'

Les sons "normaux" de l'AX-Synth sont groupés dans 8 familles de 32 "variations" (sons) chacune.

(1) Branchez l'AX-Synth à un amplificateur (page 14) et mettez-le sous tension (page 17).

(2) Si le bouton [SuperNATURAL/SPECIAL TONE] ou le bouton FAVORITE [A] ou [B] est allumé, éteignez-le.

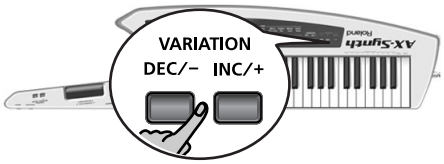
(3) Appuyez sur un des boutons suivants pour sélectionner une famille de sons.



Les noms des familles de sons normaux de l'AX-Synth sont imprimés en blanc sur le panneau avant. Le bouton actionné s'allume en bleu.

Quand vous appuyez sur un bouton de famille, l'AX-Synth sélectionne automatiquement le dernier son sélectionné dans cette famille depuis la mise sous tension.

(4) Utilisez les boutons VARIATION [DEC/–]/[INC/+] (dont les légendes sont blanches aussi) pour choisir un son dans la famille sélectionnée.



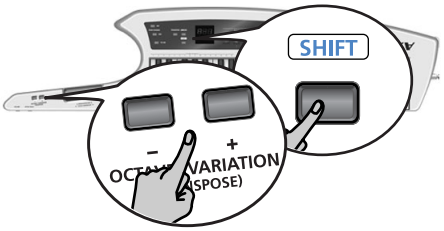
Appuyez sur [INC/+] pour choisir le son suivant ou sur [DEC/–] pour choisir le son précédent. Vous pouvez être amené à appuyer plusieurs fois sur le même bouton pour sélectionner le son voulu.

L'écran affiche le numéro du son choisi (1~32).

Pour faire défiler les sons de la famille active, vous pouvez maintenir VARIATION [INC/+] ou [DEC/–] enfoncé. Pour accélérer encore le défilement, maintenez "l'autre" bouton VARIATION enfoncé.

Vous pouvez aussi utiliser les boutons OCTAVE/VARIATION [+]/[–] du manche pour sélectionner des sons. Il faut toutefois leur assigner la fonction "VAr" au préalable.

(a) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton OCTAVE/VARIATION [+] ou [–] pour sélectionner "VAr" (voyez l'écran).



Le bouton [WRITE] clignote.

(b) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [WRITE] pour confirmer votre choix. Cette sélection ne doit être effectuée qu'une seule fois: l'AX-Synth la mémorise jusqu'à ce que vous la changiez.

(c) Relâchez le bouton [SHIFT].

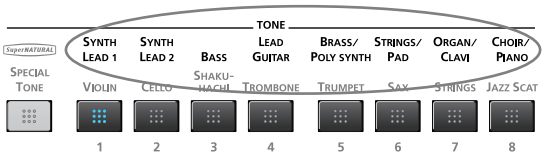
(d) Utilisez OCTAVE/VARIATION [+]/[–] pour sélectionner les sons de la même façon qu'avec VARIATION [DEC/–]/[INC/+].

Sélection directe d'un son 'normal'

Pour gagner du temps, vous pouvez aussi entrer directement le numéro du son voulu:

(1) Branchez l'AX-Synth à un amplificateur (page 14) et mettez-le sous tension (page 17).

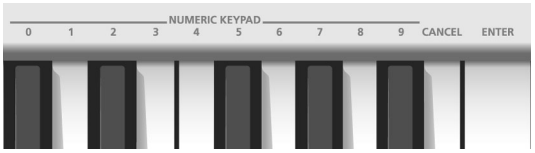
(2) Appuyez sur un des boutons suivants pour sélectionner une famille de sons.



(3) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé.



(4) Continuez à maintenir SHIFT enfoncé et entrez le numéro de variation voulu avec les touches de l'octave la plus haute (NUMERIC KEYPAD). Confirmez ensuite votre choix d'une pression sur la touche la plus haute (ENTER).



Vous pouvez recommencer cette opération ultérieurement pour choisir d'autres sons.

Si vous vous êtes trompé de numéro, annulez votre sélection en appuyant sur la touche CANCEL et recommencez.

(5) Relâchez le bouton SHIFT.

Sélection de sons 'SuperNATURAL' et 'SPECIAL'

Vous disposez de quatre sons "SuperNATURAL" et de quatre sons "SPECIAL" offrant des sonorités solo d'un réalisme saisissant.

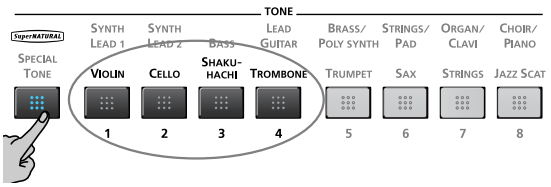
Sélection de sons 'SuperNATURAL'

La technologie Roland "SuperNATURAL" repose sur une nouvelle technique de modélisation offrant une expression et un réalisme inédits. La technologie "SuperNATURAL" permet de restituer les délicates évolutions sonores, les changements subtils de timbre et les nuances de jeu des véritables instruments acoustiques et électriques.

L'AX-Synth propose quatre sons SuperNATURAL: VIOLIN, CELLO, SHAKUHACHI et TROMBONE.

(1) Branchez l'AX-Synth à un amplificateur (page 14) et mettez-le sous tension (page 17).

(2) Appuyez sur SuperNATURAL/SPECIAL TONE.



(3) Appuyez sur un des quatre premiers boutons TONE pour choisir le son SuperNATURAL correspondant.
Voyez les légendes bleues au-dessus des boutons.

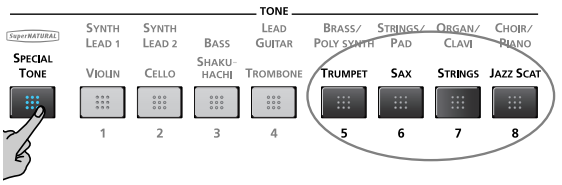
Remarque: Coupez SuperNATURAL/SPECIAL TONE pour sélectionner à nouveau un son "normal".

Sélection de sons 'SPECIAL'

Vous disposez de quatre sons "spéciaux": TRUMPET, SAX, STRINGS et JAZZ SCAT. Ces sons ou "Tones" sont le produit d'une autre technologie que les sons SuperNATURAL.

(1) Branchez l'AX-Synth à un amplificateur (page 14) et mettez-le sous tension (page 17).

(2) Appuyez sur SuperNATURAL/SPECIAL TONE.



(3) Appuyez sur un des quatre derniers boutons TONE pour choisir le son SPECIAL correspondant.

Remarque: Coupez SuperNATURAL/SPECIAL TONE pour sélectionner à nouveau un son "normal".

Compilation de sons favoris (FAVORITE)

L'AX-Synth propose 16 mémoires "FAVORITE" vous permettant d'accéder à vos sons favoris en actionnant deux boutons.

Si vous le souhaitez, vous pouvez changer le volume et le niveau d'envoi à la réverbération avant de les assigner aux mémoires FAVORITE (voyez p. 26).

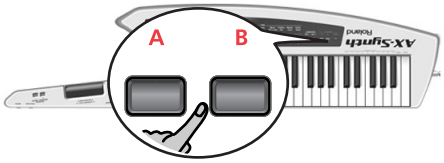
Assigner un son à une mémoire FAVORITE

(1) Choisissez le son que vous voulez assigner à une mémoire FAVORITE.
Voyez la section "Modifier le volume et le niveau d'envoi à la réverbération" à la p. 26 si vous voulez changer le volume et/ou le niveau d'envoi à la réverbération avant de sauvegarder le son.

(2) Appuyez sur le bouton [WRITE] (il clignote).



(3) Appuyez sur le bouton FAVORITE [A] ou [B] pour sélectionner la banque.



Le bouton FAVORITE actionné s'allume et l'écran indique "A -" (banque "A") ou "b -" (banque "B").

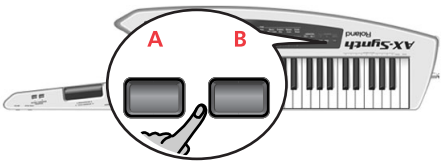
(4) Appuyez sur un des huit boutons TONE pour sélectionner la mémoire de destination (voyez les numéros rouges sous les boutons).
Le bouton actionné s'allume et le bouton [WRITE] s'éteint.

Remarque: Pour sélectionner à nouveau un son "normal", appuyez sur le bouton [A] ou [B] qui est allumé afin de l'éteindre.

Sélectionner une mémoire FAVORITE

Pour sélectionner un des sons FAVORITE, procédez comme suit:

(1) Appuyez sur le bouton FAVORITE [A] ou [B] pour sélectionner la banque.



Le bouton FAVORITE actionné s'allume et l'écran indique "A -" (banque "A") ou "b -" (banque "B").

(2) Appuyez sur un des huit boutons TONE pour sélectionner la mémoire FAVORITE au sein de la banque sélectionnée.
Vous pouvez aussi utiliser les boutons VARIATION [DEC/–]/[INC/+] pour sélectionner les mémoires FAVORITE séquentiellement, ce qui peut être pratique en concert.

Cette procédure ne vous permet cependant pas de changer de banque (et de passer de "A" à "B" ou vice versa).

Remarque: Si la fonction "USr" est sélectionnée (voyez p. 18), vous pouvez aussi utiliser les boutons OCTAVE/VARIATION [+]/[–] pour sélectionner les mémoires FAVORITE.

Remarque: Pour sélectionner à nouveau un son "normal", appuyez sur le bouton [A] ou [B] qui est allumé afin de l'éteindre.

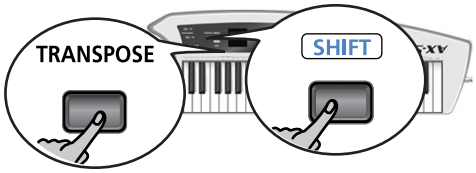
5. Utilisation des fonctions de jeu de l'AX-Synth

L'AX-Synth propose plusieurs fonctions qui vous permettent de rendre votre jeu plus expressif, de changer la hauteur, la tonalité etc.

Accord global (diapason)

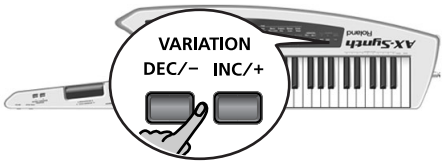
Ce paramètre vous permet de régler le diapason du AX-Synth. Le réglage d'usine, "440Hz", correspond au diapason utilisé par la plupart des instruments de musique électroniques.

(1) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [TRANPOSE].



Le diapason en vigueur clignote à l'écran et le bouton [WRITE] clignote.

(2) Continuez à maintenir le bouton [SHIFT] enfoncé et réglez le diapason avec les boutons VARIATION [DEC/–]/[INC/+].



Appuyez sur [INC/+] pour augmenter la valeur ou sur [DEC/–] pour la diminuer. Appuyez autant de fois que nécessaire sur le bouton pour obtenir le réglage souhaité.

La plage de réglage est de 415.3~466.2Hz. L'écran ne reprend que les trois derniers chiffres (le "4" initial est omis).

Pour faire défiler les réglages disponibles, vous pouvez maintenir le bouton VARIATION [INC/+] ou [DEC/–] enfoncé. Pour accélérer encore le défilement, maintenez "l'autre" bouton VARIATION enfoncé.

Jouez sur le clavier pour vous assurer que vous avez sélectionné le bon réglage. Changez-le si nécessaire avant de confirmer votre choix (voyez ci-dessous).

(3) Appuyez sur le bouton [WRITE] pour confirmer le réglage.



(4) Relâchez le bouton [SHIFT].

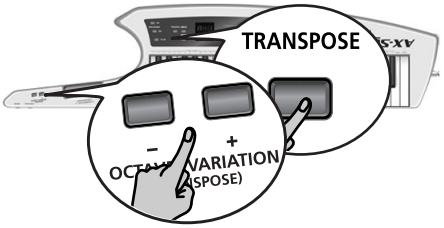
Transposition

L'AX-Synth dispose d'une fonction TRANSPOSE que vous pouvez utiliser pour jouer des morceaux dans d'autres tonalités que celles auxquelles vous êtes habitué.

(1) Maintenez le bouton [TRANSPOSE] enfoncé et attendez que l'intervalle de transposition en vigueur clignote à l'écran.



(2) Maintenez le bouton [TRANSPOSE] enfoncé et appuyez sur le bouton [–] ou OCTAVE/VARIATION [+] pour choisir le réglage.



La plage de réglage va de "–5" (5 demi-tons vers le bas) à "6" (six demi-tons vers le haut).

(3) Relâchez le bouton [TRANPOSE] et jouez.
Si l'intervalle de transposition choisi est différent de "0", le bouton [TRANPOSE] s'allume.

(4) Pour ramener l'intervalle de transposition à "0", maintenez [TRANSPOSE] enfoncé et appuyez simultanément sur OCTAVE/VARIATION [+] et [–].
Le bouton [TRANSPOSE] s'éteint.

Transposition du clavier par octaves

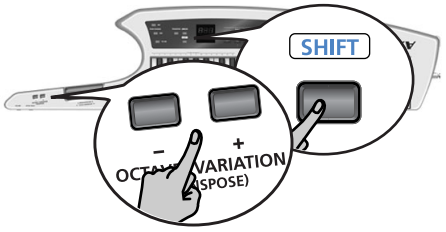
Vous pouvez transposer la hauteur du son sélectionné par octaves sur une plage allant jusqu'à trois octaves vers le haut ou vers le bas.

Mode Octave Switch

Avec ce mode, la transposition par octaves effectuée est en vigueur jusqu'à ce que vous changiez à nouveau ce réglage. (Choisissez ce réglage pour jouer une partie de basse, par exemple.)

(1) Vérifiez si les boutons OCTAVE/VARIATION [+]/[–] sont assignés à la fonction "OCS".

(a) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur OCTAVE/VARIATION [+] ou [–].



Si l'écran indique "OCS", vous pouvez passer directement à l'étape (2) ci-dessous. Si l'écran indique "OCH" ou "VAr", par contre,...

(b) Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur OCTAVE/VARIATION [+] ou [–] pour sélectionner "OCS".
Il suffit d'effectuer ce réglage une fois: l'AX-Synth le mémorise jusqu'à ce que vous le changiez.
Le bouton [WRITE] clignote.

(c) Appuyez sur le bouton [WRITE] (il s'éteint).

(d) Relâchez le bouton [SHIFT].

(2) Appuyez sur le bouton OCTAVE/VARIATION [+] pour transposer d'une octave vers le haut ("1"~"3") ou sur le bouton [–] pour transposer d'une octave vers le bas ("–1"~"–3").
Le bouton que vous avez actionné s'allume si l'intervalle diffère de "0". Le réglage sélectionné clignote brièvement à l'écran et le bouton OCTAVE/VARIATION actionné reste allumé.

(3) Pour retrouver le réglage par défaut ("0"), appuyez simultanément sur OCTAVE/VARIATION [+] et [–].
Les boutons OCTAVE/VARIATION [+] et [–] s'éteignent pour indiquer que le clavier a retrouvé sa tessiture normale.

Mode Octave Hold

Avec ce mode, le clavier n'est transposé d'une octave vers le haut ou le bas que tant que vous maintenez le bouton OCTAVE/VARIATION [+] ou [–] enfoncé. Quand vous relâchez le bouton, le clavier retrouve sa tessiture par défaut. Cette fonction permet de jouer rapidement quelques notes dans une octave plus haute ou plus basse avant de ramener le clavier à sa tessiture normale.

(1) Vérifiez si les boutons OCTAVE/VARIATION [+]/[–] sont assignés à la fonction "OCH".

(a) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur OCTAVE/VARIATION [+] ou [–].
Si l'écran indique "OCH", vous pouvez passer directement à l'étape (2) ci-dessous. Si l'écran indique "OCS" ou "VAr", par contre,...

(b) Maintenez [SHIFT] enfoncé et appuyez sur OCTAVE/VARIATION [+] ou [–] pour sélectionner "OCH".
Il suffit d'effectuer ce réglage une fois: l'AX-Synth le mémorise jusqu'à ce que vous le changiez.
Le bouton [WRITE] clignote.

(c) Appuyez sur le bouton [WRITE] (il s'éteint).

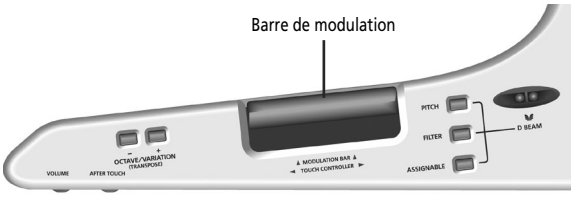
(d) Relâchez le bouton [SHIFT].

(2) Appuyez sur le bouton OCTAVE/VARIATION [+] pour transposer temporairement la tessiture du clavier d'une octave vers le haut ("1"). Appuyez sur le bouton [–] pour transposer temporairement la tessiture du clavier d'une octave vers le bas ("–1").

(3) Pour retrouver le réglage par défaut ("0"), relâchez le bouton OCTAVE/VARIATION [+] ou [–].

Barre de modulation

Appuyez sur la barre de modulation pour générer des messages MIDI de modulation (CC01).

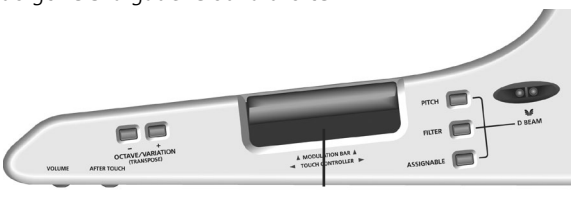


Ce qui se produit dépend de l'assignation de la commande de modulation pour le son ("Tone") utilisé. (Ce réglage est effectué avec le logiciel "AX-Synth Editor".)

Dans la plupart des cas, une pression sur cette barre produit un effet de vibrato. Pour un son SuperNATURAL (VIOLIN~TROMBONE), par contre, elle détermine la "dynamique".

Ruban TOUCH CONTROLLER

L'AX-Synth dispose aussi d'un ruban TOUCH CONTROLLER qui vous permet de modifier le son en glissant le doigt vers la gauche ou la droite.



Ruban TOUCH CONTROLLER

Ce qui se produit dépend de l'assignation pour le son ("Tone") utilisé. (Ce réglage est effectué avec le logiciel "AX-Synth Editor".)

Dans la plupart des cas, le ruban permet de changer la hauteur des notes jouées (Pitch Bend).

Sélection du mode Bender

Le bouton [BENDER MODE] situé à l'arrière du manche permet de sélectionner un des deux modes suivants pour le ruban TOUCH CONTROLLER.



[BENDER MODE] coupé (Mode normal)	Le ruban fonctionne comme n'importe quel dispositif de Pitch Bend: il affecte immédiatement la hauteur des notes jouées.
[BENDER MODE] allumé (Mode Catch + Last)	Si vous placez le doigt ailleurs qu'au centre du ruban et jouez une note, cette note est produite à sa hauteur normale. Pour changer sa hauteur plus tard, continuez à maintenir la note puis faites glisser le doigt au-delà du centre du ruban. Si vous glissez le doigt sur le ruban immédiatement après avoir joué une note, la hauteur de la note change immédiatement. Les notes suivantes, jouées alors que vous touchez encore le ruban, sont produites à leur hauteur normale. La combinaison de ces deux techniques vous permet de simuler la technique des "doubles Pitch Bends" utilisée par les guitaristes.

Aftertouch

La commande [AFTER TOUCH] peut générer des messages d'aftertouch de canal pour les notes que vous jouez. Le clavier de l'AX-Synth ne transmet pas ces messages (il est cependant sensible au toucher).



Ce qui se produit dépend de l'assignation de l'aftertouch pour le son ("Tone") utilisé: la commande peut changer le niveau ou la hauteur du son, générer des balayages de filtre etc. (Ce réglage est effectué avec le logiciel "AX-Synth Editor".)

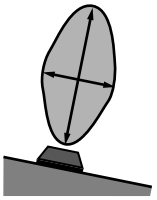
Remarque: La commande ne retourne pas automatiquement en position minimum. N'oubliez pas de la ramener à zéro si vous n'avez plus besoin de la fonction d'aftertouch.

Contrôleur D Beam

Pour actionner le contrôleur D Beam, il suffit de déplacer la main à la verticale du contrôleur. Selon la fonction sélectionnée, le contrôleur D Beam peut ajouter divers effets et modifier les sons.

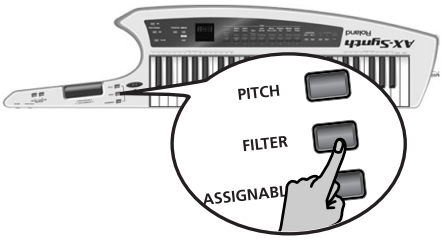
Plage utile du contrôleur D Beam

Le schéma ci-contre indique la plage utile du contrôleur D Beam. Les mouvements de la main hors de cette zone ne produisent aucun effet.



Remarque: La plage utile du contrôleur D Beam est considérablement réduite lorsque vous l'utilisez sous un éclairage vif.

(1) Sélectionnez la fonction du contrôleur D Beam en appuyant sur un des boutons suivants:



PITCH	Déplacez la main au-dessus du contrôleur D Beam pour changer la hauteur des notes jouées.
FILTER	Déplacez la main au-dessus du contrôleur D Beam pour changer la fréquence de coupure (timbre).
ASSIGNABLE	Le contrôleur D Beam transmet la commande de contrôle sélectionnée (voyez plus bas).

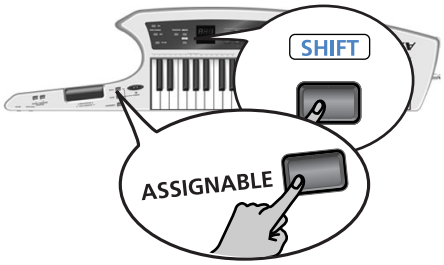
(2) Tout en jouant sur le clavier pour produire des sons, faites des mouvements lents et verticaux de la main au-dessus du contrôleur D Beam.
Le bouton actionné à l'étape (1) clignote.

(3) Pour couper le contrôleur D Beam, appuyez une fois de plus sur le bouton actionné à l'étape (1) afin de l'éteindre.

Assigner une autre fonction au contrôleur D Beam

Alors que les fonctions des boutons D BEAM [PITCH] et [FILTER] sont déterminées, vous pouvez assigner un numéro de commande de contrôle MIDI (CC) au bouton [ASSIGNABLE] pour piloter le paramètre de votre choix en temps réel.

(1) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur [ASSIGNABLE].



L'assignation en cours clignote à l'écran.



(Ceci n'est qu'un exemple.) Le bouton [WRITE] clignote.

(2) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et choisissez une autre assignation avec les boutons VARIATION [DEC/–]/[INC/+].
La plage de réglage est de "C01"~"C95" ("C32" n'est pas disponible). Voyez le "Tableau d'équipement MIDI" à la p. 40 pour savoir quels numéros de commande de contrôle sont reconnus par l'AX-Synth. Pour piloter un paramètre spécifique d'un instrument externe, veuillez consulter le mode d'emploi de cet instrument.
Remarque: Vous pouvez maintenir le bouton [DEC/–] ou [INC/+] enfoncé, voire maintenir l'un des deux enfoncé tout en actionnant l'autre pour accélérer cette opération.

(3) Appuyez sur le bouton [WRITE] pour confirmer votre choix.



Remarque: Ce choix est conservé même après la mise hors tension de l'AX-Synth.

(4) Relâchez le bouton [SHIFT].

Portamento

"Portamento" signifie que la hauteur des notes jouées ne change pas par pas clairement définis: elle glisse d'une note à la suivante.



La vitesse de ces changements de hauteur peut être réglée pour chaque son individuel avec le logiciel "AX-Synth Editor".

Pour les sons "normaux", vous pouvez activer et couper alternativement le Portamento en actionnant le bouton [PORTAMENTO]: une pression active la fonction (le bouton s'allume) et la pression suivante désactive la fonction.

Pour les sons SuperNATURAL (VIOLIN~TROMBONE), cependant, vous avez le choix entre deux modes.

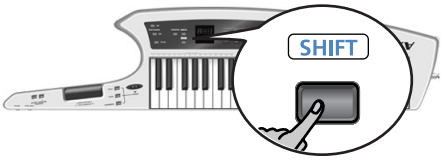
Sélection du mode Portamento

La sélection du mode Portamento n'est disponible que pour les sons SuperNATURAL. Les autres sons ne reconnaissent pas le mode "HLd". Cependant, si vous êtes certain de toujours vouloir utiliser le mode "HLd" pour les sons SuperNATURAL, activez-le maintenant: il sera ignoré par les autres sons mais sera sélectionné chaque fois que vous choisissez un son SuperNATURAL.

Voici comment changer de mode:

(1) Sélectionnez un des quatre sons SuperNATURAL.

(2) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé.



(3) Continuez à maintenir [SHIFT] enfoncé et appuyez une ou deux fois sur [PORTAMENTO] pour choisir un mode.



Utilisez le pouce pour éviter de retourner l'AX-Synth car vous devez pouvoir lire l'écran.

Le bouton [WRITE] clignote.

L'écran affiche votre choix.

HLd	L'effet Portamento est appliqué tant que vous maintenez le bouton [PORTAMENTO] enfoncé. Relâchez le bouton pour couper le Portamento.
SUt	Appuyez une fois sur le bouton [PORTAMENTO] (il s'allume) pour activer l'effet. Actionnez-le de nouveau pour le désactiver.

(4) Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton [WRITE].
Remarque: Ce choix est mémorisé et conservé après la mise hors tension de l'AX-Synth.

(5) Relâchez le bouton [SHIFT].

Maintien des notes

L'AX-Synth permet de maintenir les notes jouées de deux manières.

Bouton HOLD

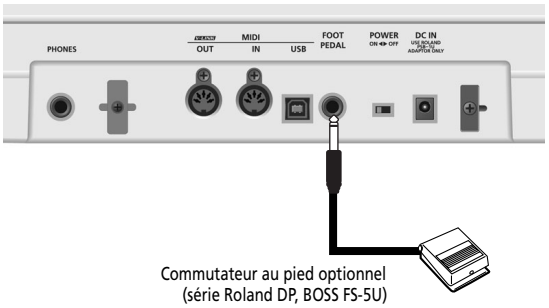
Ce bouton permet de maintenir les notes jouées sur le clavier, pratiquement comme sur un piano acoustique.



Jouez une note ou un accord et appuyez sur [HOLD] pour maintenir la ou les notes.

Prise FOOT PEDAL

Cette fonction, aussi appelée "Sustain" ou "Damper", permet d'utiliser un commutateur au pied optionnel branché à la prise FOOT PEDAL pour maintenir les notes jouées sur le clavier, un peu comme avec la pédale forte d'un piano acoustique.



Il est évident que la connexion d'un commutateur au pied à l'AX-Synth est peu pratique pour les déplacements sur scène. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser le bouton [HOLD].

Remarque: Choisissez un commutateur au pied de la série Roland DP ou BOSS FS-5U pour être certain qu'il utilise la bonne polarité (activé quand il est enfoncé et désactivé quand il est relâché).

Remarque: L'AX-Synth ne reconnaît pas les pédales d'expression.

6. Modifier les réglages de sons

Modifier le volume et le niveau d'envoi à la réverbération

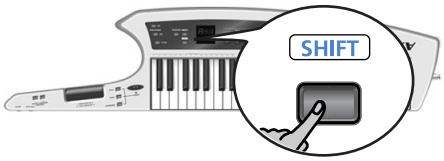
Bien que la plupart des paramètres de sons puissent être modifiés avec le logiciel "AX-Synth Editor", vous pouvez changer le volume et le niveau d'envoi à la réverbération ("Reverb Send") des sons sur l'AX-Synth même puis sauvegarder le son modifié dans une mémoire FAVORITE.

Remarque: Les deux paramètres mentionnés ici ne sont pas disponibles pour les sons "SuperNATURAL" et "SPECIAL".

Remarque: Tous les paramètres de l'AX-Synth peuvent être édités avec le logiciel "AX-Synth Editor". Ce logiciel peut être téléchargé gratuitement sur le site web de Roland (http://www.Roland.com).

(1) Sélectionnez le son "normal" dont vous voulez modifier le volume ou le niveau d'envoi à la réverbération (voyez p. 18).
Remarque: Les paramètres "VOL" et "rEV" ne sont pas disponibles pour les sons "SuperNATURAL" ou "SPECIAL".

(2) Maintenez le bouton SHIFT enfoncé.



"---" apparaît à l'écran.

(3) Maintenez le bouton SHIFT enfoncé et appuyez sur le bouton TONE du son sélectionné à l'étape (1) (le bouton allumé).
"VOL" clignote brièvement à l'écran.

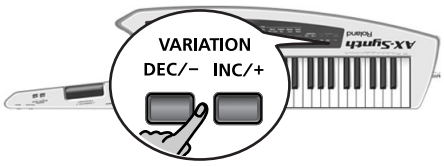


Cet affichage désigne le paramètre Volume du son.

Remarque: Sautez à l'étape (6) si vous souhaitez ne changer que le niveau d'envoi à la réverbération.

(4) Attendez que le réglage de volume apparaisse.

(5) Gardez le bouton SHIFT enfoncé et utilisez VARIATION DEC/– / INC/+ pour choisir le réglage (0~127).



Remarque: Vous pouvez maintenir le bouton VARIATION DEC/– ou INC/+ enfoncé, voire maintenir l'un des deux enfoncé tout en actionnant l'autre pour accélérer cette opération.

Remarque: Sautez à l'étape (9) si vous ne souhaitez pas changer le niveau d'envoi à la réverbération.

(6) Appuyez de nouveau sur le bouton TONE actionné à l'étape (3).
"rEV" clignote brièvement à l'écran.



Cet affichage désigne le paramètre "Reverb Send" du son.

(7) Attendez que le niveau d'envoi à la réverbération apparaisse.

(8) Gardez le bouton SHIFT enfoncé et utilisez VARIATION DEC/– / INC/+ pour choisir le réglage (0~127).
Remarque: Vous pouvez maintenir le bouton VARIATION DEC/– ou INC/+ enfoncé, voire maintenir l'un des deux enfoncé tout en actionnant l'autre pour accélérer cette opération.

(9) Relâchez le bouton SHIFT.

(10) Jouez pour vérifier que vos réglages correspondent à ce que vous vouliez.
Remarque: Ne sélectionnez pas d'autre son et ne coupez pas l'alimentation de l'AX-Synth car cela annulerait les réglages que vous venez d'effectuer.

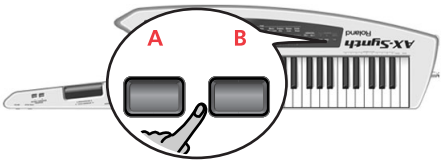
Si vos réglages vous plaisent, passez à l'étape (11). Sinon, recommencez à l'étape (2).

(11) Appuyez sur le bouton WRITE.



Le bouton WRITE clignote.

(12) Appuyez sur le bouton FAVORITE A ou B pour sélectionner la banque.



(13) Appuyez sur un des huit boutons TONE pour sélectionner la mémoire de destination.

7. Utiliser l'AX-Synth comme contrôleur MIDI

L'AX-Synth peut transmettre et recevoir des données de jeu quand il est branché à un appareil MIDI externe, ce qui permet aux deux dispositifs de se piloter mutuellement. Vous pouvez, par exemple, jouer sur un dispositif en utilisant les sons de l'autre. MIDI est le sigle de "Musical Instrument Digital Interface". Il s'agit d'une norme universelle permettant d'échanger des données entre des instruments de musique électroniques et des ordinateurs.

Voyez page 15 pour savoir comment brancher l'AX-Synth à votre matériel MIDI.

Messages MIDI pouvant être transmis et reçus

Les messages MIDI les plus importants que l'AX-Synth peut transmettre et recevoir sont les suivants:

Message	Remarques
Note enclenchée/ relâchée[a]	
Toucher ("Velocity")	Transmission: force exercée sur les touches de l'AX-Synth.
Aftertouch	Transmission: aftertouch de canal avec la commande AFTER TOUCH (pas avec le clavier). Réception: aftertouch de canal et polyphonique.
Changement de programme	Transmission même sans changer de son sur l'AX-Synth.
Sélection de banque	Transmission: non spécifiable sur l'AX-Synth.[b].
Pitch Bend	Transmission: TOUCH CONTROLLER et/ou D Beam
Modulation	CC01, transmission: barre de modulation
Volume	CC07, transmission: commande VOLUME
Maintien ("Hold/ Sustain")	CC64, bouton HOLD & commutateur au pied optionnel branché à FOOT PEDAL
CC01~31, CC33~95	Transmission: numéro de commande de contrôle assigné au bouton D BEAM ASSIGNABLE.

a. L'AX-Synth n'a pas de commutateur "Local". Pour piloter un dispositif MIDI sans entendre le générateur de sons interne, réglez la commande VOLUME au minimum, débranchez les prises OUTPUT de l'AX-Synth ou réglez le volume de l'amplificateur, de la console de mixage etc. au minimum.

b. L'AX-Synth ne vous permet pas d'entrer des messages de sélection de banque (CC00 et CC32) pour les numéros de programme transmis avec la fonction "PGM CHANGE". Cependant, quand vous sélectionnez un son, son adresse de sélection de banque (CC00 et CC32, voyez aussi page 37) est transmise avec son numéro de programme.

Voyez le "Tableau d'équipement MIDI" à la p. 40 pour savoir quels messages MIDI sont pris en charge.

Canal de réception MIDI de l'AX-Synth

L'AX-Synth reçoit toujours les messages MIDI par sa prise MIDI IN et son port USB.

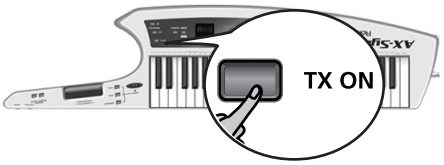
Le canal de réception (RX) correspond toujours au canal de transmission que vous avez choisi. Tant que vous n'avez pas besoin de transmettre des messages MIDI, vous pouvez donc "régler" le canal de réception en sélectionnant simplement le canal de transmission.

Activer la transmission MIDI sur l'AX-Synth

Si vous souhaitez transmettre des messages MIDI avec l'AX-Synth, procédez comme suit:

(1) Reliez la prise MIDI OUT de l'AX-Synth à la prise MIDI IN du dispositif à piloter.

(2) Activez le bouton TX ON (il doit s'allumer).



Remarque: L'activation de ce bouton ne coupe pas le générateur de sons interne de l'AX-Synth.

Réglage du canal de transmission MIDI

Le canal de transmission ("TX") peut être réglé en fonction du canal de réception de l'instrument à piloter.

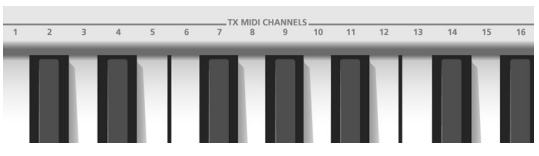
La norme MIDI propose 16 canaux MIDI: 1~16. Les appareils MIDI branchés doivent être réglés de sorte à utiliser le même canal MIDI pour pouvoir échanger des messages.

(1) Maintenez le bouton SHIFT enfoncé.



(2) Maintenez le bouton SHIFT enfoncé et appuyez sur le bouton ou TX ON.
Le bouton TX ON clignote.

(3) Continuez à maintenir SHIFT enfoncé et appuyez sur une touche dans la section TX MIDI CHANNELS (côté gauche du clavier) pour sélectionner le canal de transmission.



L'écran affiche le numéro du canal de transmission MIDI choisi et le bouton WRITE clignote.

(4) Appuyez sur le bouton WRITE pour confirmer le réglage.

(5) Relâchez le bouton SHIFT.

Transmission de numéros de programme

L'AX-Synth transmet automatiquement les numéros de programme des sons sélectionnés dans la section TONE. Les messages MIDI de changement de programme contiennent aussi l'adresse de sélection de banque (CC00 et CC32). Voyez la "Liste des sons" à la p. 37.

Pour sélectionner un autre son sur l'instrument MIDI récepteur sans changer de son sur l'AX-Synth, procédez de la façon suivante.

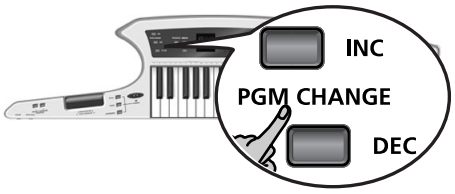
Remarque: Les méthodes décrites ici ne permettent de transmettre que des numéros de programme. Les messages de sélection de banque CC00 et CC32 ne peuvent pas être entrés manuellement. Vous pouvez cependant commencer par sélectionner un des sons internes de l'AX-Synth utilisant la banque voulue puis effectuer les opérations suivantes.

Transmission de numéros de programme séquentiels

(1) Activez le bouton TX ON (il doit s'allumer).



(2) Utilisez les boutons PGM CHANGE INC et DEC pour sélectionner le numéro à transmettre (1~128).



L'écran affiche brièvement le numéro sélectionné avant de revenir au son interne sélectionné en dernier lieu.

Appuyez sur INC pour choisir le numéro suivant ou sur DEC pour choisir le numéro précédent. Vous pouvez être amené à appuyer plusieurs fois sur le même bouton pour sélectionner le numéro voulu.

Pour faire défiler les numéros de programme disponibles, vous pouvez maintenir le bouton PGM CHANGE INC ou DEC enfoncé. Pour accélérer encore le défilement, maintenez "l'autre" bouton PGM CHANGE enfoncé.

Remarque: L'instrument MIDI récepteur sélectionne le son correspondant chaque fois que vous changez de numéro de programme.

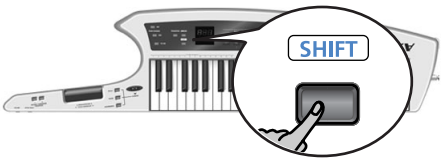
Entrée directe du numéro de programme

Pour gagner du temps, vous pouvez aussi entrer directement le numéro de programme:

(1) Activez le bouton TX ON (il doit s'allumer).

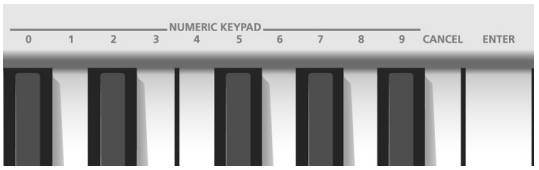


(2) Maintenez le bouton SHIFT enfoncé.



(3) Continuez à maintenir le bouton SHIFT enfoncé et appuyez sur le bouton ou TX ON.
Le bouton TX ON clignote.

(4) Continuez à maintenir SHIFT enfoncé et entrez le numéro de programme voulu avec les touches de l'octave la plus haute (NUMERIC KEYPAD). Confirmez ensuite votre choix d'une pression sur la touche la plus haute (ENTER).



Si vous vous êtes trompé de numéro, annulez votre sélection en appuyant sur la touche CANCEL et recommencez.

(5) Relâchez le bouton SHIFT.

Utiliser la fonction 'Bulk Dump'

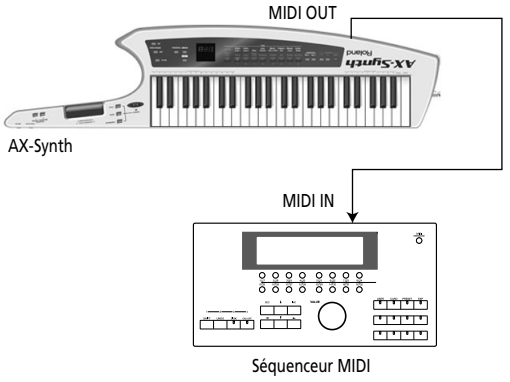
L'AX-Synth dispose d'une fonction "Bulk Dump" permettant d'archiver ses réglages en les transmettant à un séquenceur MIDI. Vous pouvez ensuite les renvoyer à l'AX-Synth quand vous en avez à nouveau besoin.

Archiver les réglages de l'AX-Synth sur un séquenceur MIDI

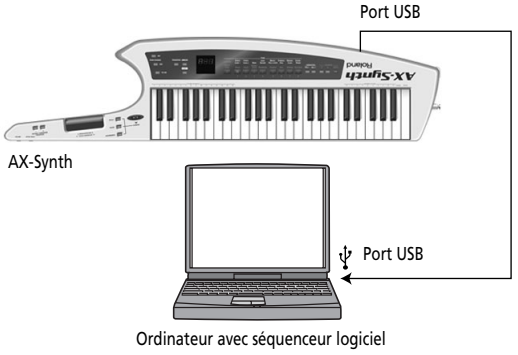
Cette procédure transmet tous les réglages de l'AX-Synth, y compris ceux qui ne peuvent être édités qu'avec le logiciel "AX-Synth Editor".

Remarque: Le transfert de blocs de données ("Bulk Dump") dure environ 16 minutes. Nous vous recommandons donc de brancher l'adaptateur secteur de l'AX-Synth.

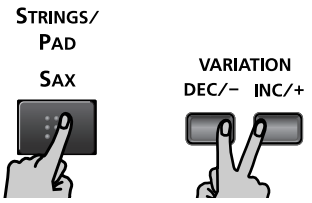
(1) Branchez la prise MIDI OUT de l'AX-Synth à la prise MIDI IN du séquenceur.



Vous pouvez aussi brancher le port USB de l'AX-Synth au port USB de votre ordinateur et utiliser un séquenceur logiciel:



(2) Maintenez les boutons VARIATION DEC/– + INC/+ + TONE 6 (STRINGS/PAD) enfoncés et mettez l'AX-Synth sous tension.



L'écran affiche le message "dMP" et les boutons FAVORITE A et B clignotent.

(3) Lancez l'enregistrement sur votre séquenceur.

Vous pouvez aussi être amené à activer la réception de données SysEx. Pour en savoir plus, voyez le mode d'emploi de votre séquenceur.

(4) Appuyez sur le bouton FAVORITE B de l'AX-Synth pour lancer le transfert de données.
L'écran affiche le message "Snd" ("sending": transfert en cours) et le bouton FAVORITE WRITE clignote.

(5) Attendez que "dnE" apparaisse à l'écran de l'AX-Synth et que le bouton FAVORITE WRITE s'éteigne puis arrêtez le séquenceur.

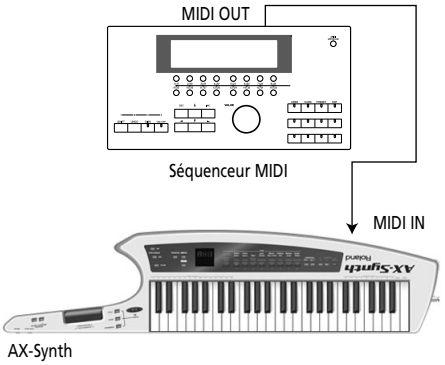
(6) Sauvegardez votre "morceau" (fichier de données) sur le séquenceur/l'ordinateur.

(7) Coupez l'alimentation de l'AX-Synth, attendez quelques secondes, puis remettez-le sous tension.

Renvoi des données archivées à l'AX-Synth

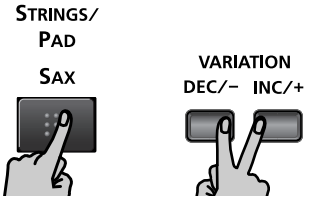
Remarque: Le transfert de blocs de données ("Bulk Dump") dure environ 16 minutes. Nous vous recommandons donc de brancher l'adaptateur secteur de l'AX-Synth.

(1) Branchez la prise MIDI OUT du séquenceur MIDI à la prise MIDI IN de l'AX-Synth.



Vous pouvez aussi brancher le port USB de l'AX-Synth au port USB de votre ordinateur et utiliser un séquenceur logiciel.

(2) Maintenez les boutons VARIATION DEC/– + INC/+ + TONE 6 (STRINGS/PAD) enfoncés et mettez l'AX-Synth sous tension.



L'écran affiche le message "dMP" et les boutons FAVORITE A et B clignotent.

(3) Appuyez sur le bouton FAVORITE A de l'AX-Synth pour activer la réception de données SysEx.
L'écran affiche le message "rCU" (prêt pour la réception) et le bouton FAVORITE WRITE s'allume.

(4) Sur le séquenceur, chargez le fichier contenant vos données et lancez la lecture.
Vous pouvez aussi être amené à activer la transmission de données SysEx. Pour en savoir plus, voyez le mode d'emploi de votre séquenceur.

Le bouton FAVORITE [WRITE] de l'AX-Synth clignote pour indiquer que la réception de données SysEx est en cours. Quand tous les blocs de données ont été reçus, l'écran affiche "wrt" ("writing": sauvegarde en cours) et le bouton FAVORITE [WRITE] s'allume.

(5) Attendez que "dnE" apparaisse à l'écran de l'AX-Synth et que le bouton FAVORITE [WRITE] se mette à clignoter.
Remarque: Si le message "Err" apparaît durant la réception de blocs de données, il indique que l'AX-Synth n'est pas en mesure de traiter correctement les données. Arrêtez alors le séquenceur. Le bouton FAVORITE [WRITE] s'éteint. Dans ce cas, recommencez toute l'opération.

(6) Coupez l'alimentation de l'AX-Synth, attendez quelques secondes, puis remettez-le sous tension.
Remarque: Nous conseillons d'utiliser l'utilitaire d'archivage inclus dans le logiciel "AX-Synth Editor" pour échanger des blocs de données entre l'AX-Synth et l'ordinateur. Ce logiciel est disponible pour Mac et PC et peut être téléchargé à partir du site web de Roland: www.Roland.com.

8. Utiliser le port USB de l'AX-Synth

L'AX-Synth est doté d'un port USB pour la communication MIDI avec un ordinateur.

Considérations générales

Applications possibles

Si vous branchez le port USB situé en face arrière de l'AX-Synth à un port USB de votre ordinateur, vous pouvez effectuer les opérations suivantes.

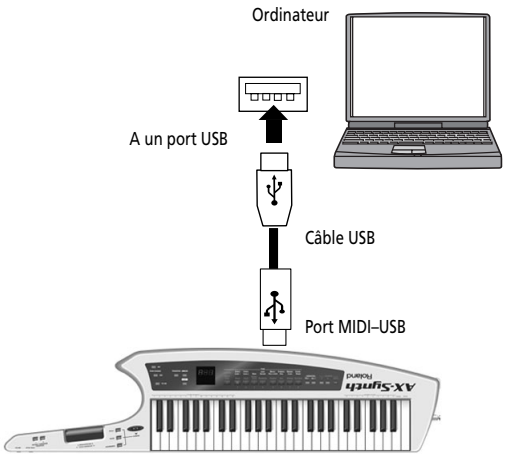
- Exploiter tous les avantages offerts par le logiciel "AX-Synth Editor" et son utilitaire d'archivage afin de modifier les sons internes. Ce logiciel est disponible pour Mac et PC et peut être téléchargé à partir du site web de Roland: http://www.Roland.com.
  Les réglages que vous avez modifiés peuvent être sauvegardés dans l'AX-Synth et utilisés sans qu'il ne soit branché à un ordinateur.
- Echanger des données MIDI entre l'AX-Synth et un séquenceur logiciel afin d'élargir vos possibilités en matière de production et d'édition musicales.

Connexion

Attention

- Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les enceintes, réglez le volume au minimum et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.
- Vous ne pouvez échanger que des données MIDI via USB.
- Le câble USB n'est pas fourni. S'il vous en faut un, demandez conseil au revendeur chez qui vous avez acheté l'AX-Synth.
- Mettez l'AX-Synth sous tension avant de lancer le logiciel MIDI sur l'ordinateur. Ne mettez pas l'AX-Synth sous/hors tension tant que le logiciel MIDI tourne.

Branchez l'AX-Synth à l'ordinateur de la façon illustrée ci-dessous.



Voyez le site internet de Roland pour en savoir plus sur le système requis:
http://www.Roland.com/

Remarque: Ne branchez pas plusieurs AX-Synth à un même ordinateur via USB. Le système ne fonctionnera pas correctement avec de telles connexions.

Si la connexion avec votre ordinateur échoue...

En principe, vous n'avez pas besoin d'installer un pilote pour brancher l'AX-Synth à l'ordinateur. Toutefois, en cas de problème ou de résultat décevant, le pilote Roland original peut remédier au problème.

Pour savoir comment télécharger et installer le pilote Roland original, voyez le site Roland:
http://www.roland.com/

Si vous utilisez Windows XP/Windows Vista, démarrez Windows avec une des identités suivantes pour achever correctement la connexion USB.

- Utilisateur appartenant au groupe d'administrateurs (un administrateur, par exemple).
- Utilisateur dont le type de compte correspond à celui d'un administrateur de l'ordinateur.

Réglages pour le pilote USB

Pour établir une communication USB, spécifiez le pilote USB que vous voulez utiliser puis activez ce pilote.

(1) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur PGM CHANGE [INC].



L'écran affiche le nom du pilote actif ("GEn" ou "UEn") et le bouton [WRITE] clignote.

(2) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton PGM CHANGE [INC] pour sélectionner alternativement "GEn" et "UEn".

UEn	Choisissez ce réglage si vous utilisez le pilote fourni.
GEn	Choisissez ce réglage si vous utilisez un pilote USB générique inclus avec le système d'exploitation.

(3) Appuyez sur le bouton [WRITE] pour confirmer votre choix.

(4) Relâchez le bouton [SHIFT].

(5) Coupez l'alimentation de l'AX-Synth, attendez quelques secondes, puis remettez-le sous tension.

9. A propos de V-LINK

V-LINK (V-LINK) est une fonction qui permet de réunir musique et images. En branchant deux appareils compatibles V-LINK (ou plus) via MIDI, vous bénéficiez d'une vaste palette d'effets visuels liés aux éléments d'expression du jeu musical.

Comment utiliser V-LINK

Activer V-LINK

(1) Reliez la prise MIDI OUT de l'AX-Synth à la prise MIDI IN de votre dispositif vidéo Edirol optionnel.
Remarque: La communication V-LINK n'est pas possible via le port USB.

(2) Appuyez sur le bouton [V-LINK] (il s'allume).



Opérations sur l'AX-Synth

Les messages V-LINK sont transmis sur le canal MIDI "10". Les fonctions suivantes peuvent être pilotées avec l'AX-Synth.

- Sélection de clip vidéo: Les touches de l'octave la plus grave vous permettent de changer de clip sur un dispositif Edirol optionnel.
  (Ces touches sont alors momentanément indisponibles pour jouer des notes.)
- Contrôle de la vitesse de lecture vidéo: En glissant le doigt sur le ruban TOUCH CONTROLLER, vous accélérez ou ralentissez la vitesse de lecture vidéo.
  (Le ruban continue cependant à générer des messages de Pitch Bend.)

10. Fonctions supplémentaires

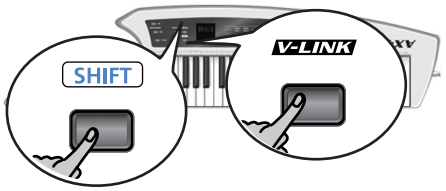
Fonctions liées aux piles

L'AX-Synth propose deux fonctions pratiques si vous utilisez des piles:

Contrôle du niveau de charge des piles

Si vous ne savez plus si l'AX-Synth contient des piles neuves (ou rechargées), vous pouvez vérifier leur niveau de charge avant de monter sur scène.

(1) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton [V-LINK].



L'écran affiche la charge résiduelle des piles sous forme de pourcentage (entre "0" et " 100").

(2) Relâchez le bouton [SHIFT] pour quitter cette fonction.

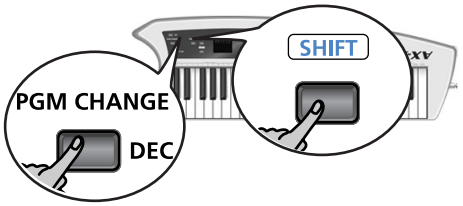
Remarque: L'indication d'épuisement des piles est approximative.

Remarque: N'utilisez pas cette fonction quand l'adaptateur secteur est branché car la valeur affichée est toujours " 100".

Réglage du mode de veille

Quand l'AX-Synth fonctionne sur piles, il est programmé pour passer en veille en cas d'inactivité. Par défaut, l'intervalle d'inactivité est réglé sur " 15" (minutes). Vous pouvez cependant changer ce réglage:

(1) Maintenez le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton PGM CHANGE [DEC].



L'écran indique alors le réglage en vigueur et le bouton [WRITE] clignote.

(2) Continuez à maintenir le bouton [SHIFT] enfoncé et appuyez sur le bouton PGM CHANGE [DEC] pour régler l'intervalle avant le passage en veille.
Vous avez les choix suivants: "OFF" (la fonction de veille est coupée), " 15", "30" et "60" (minutes).

(3) Appuyez sur le bouton [WRITE] pour confirmer votre choix.

(4) Relâchez le bouton [SHIFT].

Rétablir les réglages d'usine

L'AX-Synth vous permet de modifier et de sauvegarder certains réglages qui vont remplacer les réglages d'usine originaux.

De plus, l'édition approfondie avec le logiciel "AX-Synth Editor" peut rendre un AX-Synth radicalement différent de l'original. Cela peut poser problème si vous jouez sur l'AX-Synth d'un collègue.

Cette fonction ramène tous les paramètres de l'AX-Synth à leurs réglages d'usine.

Remarque: Vous pouvez sauvegarder vos réglages avec la fonction "Bulk Dump" (voyez p. 29) avant de rétablir les réglages d'usine.

Pour rétablir les réglages d'usine, effectuez les opérations suivantes.

(1) Maintenez les boutons VARIATION [INC/+] + [DEC/–] + TONE [7] (ORGAN/CLAVI) enfoncés et mettez l'AX-Synth sous tension.
L'écran affiche le message "FCt" et le bouton [WRITE] clignote.

(2) Appuyez sur le bouton [WRITE] pour changer les réglages d'usine ("Factory").
Tous les témoins clignotent.

(3) Attendez que le message "dnE" apparaisse à l'écran puis coupez l'alimentation de l'AX-Synth, attendez quelques secondes et remettez-le sous tension.

Remarque: Ne coupez jamais l'alimentation de l'AX-Synth tant que le bouton [WRITE] est allumé car cela l'endommagerait.

Vérifier la version du système de l'AX-Synth

Il peut arriver que votre revendeur ou distributeur local Roland vous demande la version du système (firmware) de votre instrument en cas de problème. Il peut aussi simplement arriver que vous souhaitiez vérifier si vous avez bien la dernière version du système (firmware) de l'AX-Synth. Procédez de la façon suivante.

(1) Maintenez les boutons VARIATION [INC/+] + [DEC/–] + TONE [8] (CHOIR/PIANO) enfoncés et mettez l'AX-Synth sous tension.
L'écran affiche le numéro de la version du système de l'AX-Synth.

(2) Coupez l'alimentation de l'AX-Synth, attendez quelques secondes, puis remettez-le sous tension.

11. Appendice

Dépannage

Cette section indique les points à vérifier et les actions à entreprendre lorsque l'AX-Synth ne fonctionne pas comme vous l'escomptez. Lisez la section concernant le problème que vous rencontrez.

Impossible de mettre l'instrument sous tension.

L'adaptateur secteur/le câble d'alimentation est-il correctement branché à la prise secteur et à l'AX-Synth?
→ N'utilisez pas d'autre adaptateur secteur ou câble d'alimentation que l'adaptateur ou le câble d'alimentation fourni. Cela risquerait de provoquer des dysfonctionnements. Voyez page 13.

Etes-vous certain que l'AX-Synth ne contient pas de piles épuisées?
→ Vérifiez les piles. Voyez page 13.

Avez-vous inséré les piles correctement?
→ Ouvrez le compartiment des piles et vérifiez-en l'orientation. Voyez page 13.

L'AX-Synth s'éteint subitement.

Si vous parvenez à le "réveiller" en actionnant un bouton ou une touche, il était simplement passé en veille. Tous les réglages sont alors conservés.

Il y a trois points clignotants à l'écran.

Cela signifie que les piles sont pratiquement épuisées. Remplacez les piles aussi rapidement que possible.

L'écran n'affiche que trois points.

Les piles sont épuisées.
→ Installez des piles neuves. Voyez page 13.

L'AX-Synth ne produit aucun son.

La commande [VOLUME] est-elle réglée au minimum?

Avez-vous sélectionné une mémoire FAVORITE dont le volume est réglé sur "0"?
→ Augmentez le réglage de volume. Voyez page 26.

Les boutons OCTAVE/VARIATION ne permettent pas de changer d'octave.

Avez-vous changé le mode d'utilisation de ces boutons?
→ Choisissez le mode "OCS" ou "OCH". Voyez page 22.

Les boutons OCTAVE/VARIATION ne permettent pas de sélectionner des sons.

Avez-vous changé le mode d'utilisation de ces boutons?
→ Sélectionnez le mode "VAr". Voyez page 18.

Le dispositif MIDI connecté ne produit aucun son.

Des messages MIDI sont-il transmis?
→ L'AX-Synth ne transmet des messages MIDI que quand le bouton [TX ON] est allumé. Activez-le.

Le canal de transmission MIDI de l'AX-Synth correspond-il au canal de réception MIDI du dispositif connecté?
→ Réglez le canal MIDI de l'appareil externe en fonction du canal de transmission de l'AX-Synth ou changez le canal de transmission sur l'AX-Synth. Voyez page 27.

L'AX-Synth ne produit plus les mêmes sons et se comporte différemment.

Avez-vous (ou quelqu'un d'autre) rétabli les réglages d'usine?
→ En cas de doute, utilisez la fonction "Bulk Dump" (voyez p. 29) pour renvoyer à l'AX-Synth vos réglages personnels.

Pas d'effet Pitch Bend avec le ruban TOUCH CONTROLLER.

Avez-vous réglé la plage de Pitch Bend sur "0"?
→ Réglez la plage de Pitch Bend sur une autre valeur "0". Ce réglage doit être effectué avec le logiciel "AX-Synth Editor" une fois que l'AX-Synth est branché à votre ordinateur.

La fonction "Portamento" est coupée quand je relâche le bouton.

Vous utilisez un son SuperNATURAL et vous avez activé le mode "HLd" du bouton [PORTAMENTO].
→ Sélectionnez le mode "SUt". Voyez page 24.

La hauteur n'est pas bonne

Certains sons semblent avoir une hauteur différente des autres dans certaines plages.

Avez-vous modifié la hauteur avec le ruban TOUCH CONTROLLER ou en transmettant des messages Pitch Bend depuis un appareil MIDI externe?

Des notes manquent.

Si vous utilisez plus de 128 voix simultanément, certaines notes sont coupées.

Les fichiers standard MIDI joués sur le séquenceur ont un son étrange.

L'AX-Synth n'est pas compatible GS/GM2 et est "monotimbral".

Le système sans fil génère de la distorsion.

Le niveau de sortie de l'AX-Synth est trop élevé pour le système sans fil.
→ Réglez le commutateur [ATT] en position "ON". Voyez page 15.

Remarque: Utilisez exclusivement des transmetteurs sans fil conformes à la réglementation radio locale.

Utilisez-vous un effet d'overdrive ou de distorsion (qui crée une distorsion intentionnelle)?
→ Vérifiez-le au sein du logiciel "AX-Synth Editor".

Liste de commandes de contrôle

Vous trouverez ci-dessous les fonctions officielles ou fréquemment utilisées des commandes de contrôle ("contrôleurs") CC00~127. Certains instruments MIDI ne reconnaissent pas les commandes de contrôle tandis que d'autres peuvent utiliser différents numéros. Vérifiez bien le tableau d'équipement MIDI ("MIDI Implementation") de l'instrument externe.

CC00 . . . . . Sélection de banque (MSB)
CC01 . . . . . Molette de modulation
CC02 . . . . . Commande de souffle (Breath Control)
CC03 . . . . . Non définie
CC04 . . . . . Contrôleur au pied
CC05 . . . . . Durée du portamento
CC06 . . . . . Entrée de données (MSB)
CC07 . . . . . Volume de canal
CC08 . . . . . Balance
CC09 . . . . . Non définie
CC10 . . . . . Panoramique
CC11 . . . . . Expression
CC12 . . . . . Pilotage de l'effet 1
CC13 . . . . . Pilotage de l'effet 2
CC14 . . . . . Non définie
CC15 . . . . . Non définie
CC16 . . . . . Contrôleur universel 1
CC17 . . . . . Contrôleur universel 2
CC18 . . . . . Contrôleur universel 3
CC19 . . . . . Contrôleur universel 4
CC20~CC31 . . . . Non définie
CC32 . . . . . Sélection de banque (LSB)
CC33 . . . . . Molette de modulation (LSB)
CC34 . . . . . Commande de souffle (LSB)
CC35 . . . . . Non définie
CC36 . . . . . Contrôleur au pied (LSB)
CC37 . . . . . Durée du Portamento (LSB)
CC38 . . . . . Entrée de données (LSB)
CC39 . . . . . Volume de canal (LSB)
CC40 . . . . . Balance (LSB)
CC41 . . . . . Non définie
CC42 . . . . . Pan (LSB)
CC43 . . . . . Expression (LSB)
CC44 . . . . . Pilotage de l'effet 1 (LSB)
CC45 . . . . . Pilotage de l'effet 2 (LSB)
CC46 . . . . . Non définie
CC47 . . . . . Non définie
CC48 . . . . . Contrôleur universel 1 (LSB)
CC49 . . . . . Contrôleur universel 2 (LSB)
CC50 . . . . . Contrôleur universel 3 (LSB)
CC51 . . . . . Contrôleur universel 4 (LSB)
CC52~63. . . . . Non définie
CC64 . . . . . Damper/Hold (Sustain)
CC65. . . . . Portamento activée/coupée
CC66. . . . . Sustenuto activée/coupée
CC67. . . . . Pédale douce activée/coupée
CC68. . . . . Commutateur au pied legato
CC69. . . . . Maintien (Hold) 2
CC70. . . . . Contrôleur de son 1
CC71. . . . . Contenu harmonique (résonance)*
CC72. . . . . Relâchement (Release)*
CC73. . . . . Attaque*
CC74. . . . . Brillance (fréquence de coupure)*
CC75. . . . . Chute (Decay)*
CC76. . . . . Vitesse du vibrato*
CC77. . . . . Intensité du vibrato*
CC78. . . . . Retard du vibrato*
CC79. . . . . Contrôleur de son 10
CC80. . . . . Contrôleur universel 5
CC81. . . . . Contrôleur universel 6
CC82. . . . . Contrôleur universel 7
CC83. . . . . Contrôleur universel 8
CC84. . . . . Contrôle du portamento (note source)
CC85~90 . . . . . Non définie
CC91. . . . . Intensité de l'effet 1
CC92. . . . . Intensité de l'effet 2
CC93. . . . . Intensité de l'effet 3
CC94. . . . . Intensité de l'effet 4
CC95. . . . . Intensité de l'effet 5
CC96. . . . . Entrée de données (+1)
CC97. . . . . Entrée de données (–1)
CC98. . . . . NRPN LSB
CC99. . . . . NRPN MSB
CC100. . . . . RPN LSB
CC101. . . . . RPN MSB
CC102~CC120 . Non définie
CC120. . . . . Coupure de tous les sons
CC121. . . . . Initialisation de tous les contrôleurs
CC122. . . . . Contrôle local activé/coupé
CC123. . . . . Coupure de toutes les notes
CC124. . . . . Coupure du mode Omni (+ de toutes les notes)
CC125. . . . . Activation du mode Omni (+ coupure de toutes les notes)
CC126. . . . . Activation/coupure du mode Poly (+ coupure de toutes les notes)
CC127. . . . . Mode Poly activé (mono= coupé + coupure de toutes les notes)

(*) Définition conforme à la norme General MIDI System Level 2 (GM2)

Liste des sons

Sons 'SuperNATURAL'

Position	Son	CC00	CC32	PC
1	Violin	66	0	1
2	Cello	66	0	2
3	Shakuhachi	66	0	3
4	Trombone	66	0	4

Sons 'SPECIAL'

Position	Son	CC00	CC32	PC
5	Trumpet	87	64	1
6	Sax	87	64	2
7	Strings	87	64	3
8	Jazz Scat	87	64	4

Sons 'normaux'

Synth Lead 1		CC00	CC32	PC
1	AX Saw Lead	87	0	1
2	AX Sync Lead	87	0	2
3	GR300 Lead 1	87	0	3
4	JupiterLead1	87	0	4
5	JupiterLead2	87	0	5
6	Saw Lead 1	87	0	6
7	Saw Lead 2	87	0	7
8	Saw Lead 3	87	0	8
9	Saw Lead 4	87	0	9
10	Saw Lead 5	87	0	10
11	Classic Ld	87	0	11
12	Delayed Lead	87	0	12
13	GR300 Lead 2	87	0	13
14	Alpha Spit	87	0	14
15	Pro Fat Ld	87	0	15
16	Fat GR Lead	87	0	16
17	Bright Pls	87	0	17
18	Octa Juice	87	0	18
19	Octa Saw	87	0	19
20	Octa Sync	87	0	20
21	Phase Lead	87	0	21
22	Waspy Lead	87	0	22
23	Follow Me	87	0	23
24	Digi Lead 1	87	0	24
25	Digi Lead 2	87	0	25
26	Hot Coffee	87	0	26
27	Hot Sync	87	0	27
28	Sync Tank	87	0	28
29	2krazy Brite	87	0	29
30	Juicy Lead	87	0	30
31	Vintager	87	0	31
32	BagShakuLead	87	0	32

Synth Lead 2		CC00	CC32	PC
1	ResoSawLead	87	0	33
2	Theramax 1	87	0	34
3	AX Sqr Lead	87	0	35
4	Pulse Lead 1	87	0	36
5	Pulse Lead 2	87	0	37
6	Mid Saw Ld	87	0	38
7	On Air	87	0	39
8	2krazy Soft	87	0	40
9	Soft Lead	87	0	41
10	Tri Lead 1	87	0	42
11	Tri Lead 2	87	0	43
12	Sine Lead 1	87	0	44
13	Sine Lead 2	87	0	45
14	Simple Sine	87	0	46
15	Simple Tri	87	0	47
16	Simple Sqr	87	0	48
17	Spooky Lead	87	0	49
18	Ramp Lead	87	0	50
19	Air Lead	87	0	51
20	Growl Lead	87	0	52
21	Pulstar Ld	87	0	53
22	Mini Growl	87	0	54
23	Round SQR	87	0	55
24	Brite Square	87	0	56
25	Octa Square	87	0	57
26	Square SAW	87	0	58
27	Soft Squ Ld	87	0	59
28	Wormy Lead	87	0	60
29	Theramax 2	87	0	61
30	SoloNzPeaker	87	0	62
31	Mlt Pipes	87	0	63
32	5th SawLead	87	0	64

Bass		CC00	CC32	PC
1	Reso Bs 1	87	0	65
2	Round Bs	87	0	66
3	Moogue Bs1	87	0	67
4	Monster Bass	87	0	68
5	Moogue Bs2	87	0	69
6	Triangle Bs	87	0	70
7	Punch MG	87	0	71
8	Acdg Bass	87	0	72
9	Alpha Bs	87	0	73
10	Reso Bs 2	87	0	74
11	Reso Bs 3	87	0	75
12	MKS-50 SBs	87	0	76
13	TB Dist Bs	87	0	77
14	TB Bs	87	0	78
15	Fat Analog	87	0	79
16	Compu SBs	87	0	80
17	Modular Bs1	87	0	81
18	Modular Bs2	87	0	82
19	Garage Bass	87	0	83
20	Spike Bs	87	0	84
21	FatMG Bs	87	0	85
22	JunoSqu Bs	87	0	86
23	Acoustic Bs1	87	0	87
24	Acoustic Bs2	87	0	88
25	Finger EBs 1	87	0	89
26	Finger EBs 2	87	0	90
27	Finger EBs 3	87	0	91
28	Finger EBs 4	87	0	92
29	Pick Bs 1	87	0	93
30	Pick Bs 2	87	0	94
31	Fretnot Bs	87	0	95
32	Slap Bass	87	0	96

Lead Guitar		CC00	CC32	PC
1	SearingGtr 1	87	0	97
2	SearingGtr 2	87	0	98
3	SearingGtr 3	87	0	99
4	SearingGtr 4	87	0	100
5	OctSearingGt	87	0	101
6	Dist.Fingerz	87	0	102
7	AX DistGt	87	0	103
8	Digi DistGt	87	0	104
9	Fuzz	87	0	105
10	Nice Dist Gt	87	0	106
11	Guitar Rip	87	0	107
12	Twin	87	0	108
13	MS1959 I	87	0	109
14	MS1959 II	87	0	110
15	Metal Lead	87	0	111
16	OD-2 Turbo	87	0	112
17	Jazz EGtr	87	0	113
18	Clean EGtr	87	0	114
19	Pick EGtr	87	0	115
20	Funk EGtr	87	0	116
21	Strat EGtr	87	0	117
22	Nylon Gtr 1	87	0	118
23	Nylon Gtr 2	87	0	119
24	Nylon Gtr 3	87	0	120
25	Folk Gtr 1	87	0	121
26	Folk Gtr 2	87	0	122
27	Folk Gtr 3	87	0	123
28	Harp	87	0	124
29	Aerial Harp	87	0	125
30	LostParadise	87	0	126
31	Sitar	87	0	127
32	Santur Stack	87	0	128

Brass/Poly Synth		CC00	CC32	PC
1	80s Brass 1	87	1	1
2	80s Brass 2	87	1	2
3	Soft SynBrs	87	1	3
4	Brite SynBrs	87	1	4
5	Wide SynBrs	87	1	5
6	Analog Brass	87	1	6
7	Juno Brass	87	1	7
8	Poly Brass	87	1	8
9	106 Brass	87	1	9
10	Octa Brass	87	1	10
11	AX BrassSect	87	1	11
12	Trumpeter	87	1	12
13	Soft Brass	87	1	13
14	Sax Sect 1	87	1	14
15	Sax Sect 2	87	1	15
16	Breathy Sax	87	1	16
17	Soprano Sax	87	1	17
18	Alto Sax	87	1	18
19	Tenor Sax	87	1	19
20	Baritone Sax	87	1	20
21	Pan Pipes	87	1	21
22	Harmonica	87	1	22
23	Ox Synth	87	1	23
24	Poly Synth 1	87	1	24
25	Poly Synth 2	87	1	25
26	Poly Synth 3	87	1	26
27	Poly Synth 4	87	1	27
28	Juno SAW	87	1	28
29	Super Saw	87	1	29
30	Touchy	87	1	30
31	Euro Express	87	1	31
32	Analog Dream	87	1	32

Strings/Pad		CC00	CC32	PC
1	AX Strings 1	87	1	33
2	AX Strings 2	87	1	34
3	Tape Strings	87	1	35
4	PhaserPad	87	1	36
5	Cosmic Rays	87	1	37
6	Soft Pad 1	87	1	38
7	Soft Pad 2	87	1	39
8	Synth Str 1	87	1	40
9	Synth Str 2	87	1	41
10	JX Strings	87	1	42
11	JP Strings	87	1	43
12	106 Strings	87	1	44
13	Sawtooth Str	87	1	45
14	Chorus Pad	87	1	46
15	5th DLA Pad	87	1	47
16	Hollow Pad	87	1	48
17	Nu Epic Pad	87	1	49
18	Angelis Pad	87	1	50
19	TrnsSweepPad	87	1	51
20	Heaven Pad	87	1	52
21	Voyager	87	1	53
22	OB Strings	87	1	54
23	Shimmer Pad	87	1	55
24	Xadecimal	87	1	56
25	World X	87	1	57
26	Sliced Pad	87	1	58
27	Trance Synth	87	1	59
28	Major 7	87	1	60
29	Freeze Synth	87	1	61
30	Bustranza	87	1	62
31	SuperSaw Pad	87	1	63
32	Digitaless	87	1	64

Organ/Clavi		CC00	CC32	PC
1	Lord Organ 1	87	1	65
2	Lord Organ 2	87	1	66
3	Rotary Org 1	87	1	67
4	Rotary Org 2	87	1	68
5	Vintage Org 1	87	1	69
6	Vintage Org 2	87	1	70
7	VK Organ 1	87	1	71
8	VK Organ 2	87	1	72
9	D-Bars 1	87	1	73
10	D-Bars 2	87	1	74
11	D-Bars 3	87	1	75
12	D-Bars 4	87	1	76
13	D-Bars 5	87	1	77
14	AX Dist Org1	87	1	78
15	AX Dist Org2	87	1	79
16	Technorgan	87	1	80
17	Old Fashion	87	1	81
18	Posit/Mod	87	1	82
19	Grand Pipes	87	1	83
20	Musette	87	1	84
21	Amped D6	87	1	85
22	AX Clav 1	87	1	86
23	AX Clav 2	87	1	87
24	Pulse Clav 1	87	1	88
25	Pulse Clav 2	87	1	89
26	Phase Clavi	87	1	90
27	Sweepin Clav	87	1	91
28	AX Vibe	87	1	92
29	Marimba	87	1	93
30	Xylophone	87	1	94
31	Steel Drums	87	1	95
32	Ethno Keys	87	1	96

Choir/Piano		CC00	CC32	PC
1	Angels Choir	87	1	97
2	Aerial Choir	87	1	98
3	Humming	87	1	99
4	Gospel Hum	87	1	100
5	Vox Pad 1	87	1	101
6	Vox Pad 2	87	1	102
7	80s Vox	87	1	103
8	SynVox 1	87	1	104
9	SynVox 2	87	1	105
10	Sample Opera	87	1	106
11	Jazz Dooos	87	1	107
12	AX Grand	87	1	108
13	AX Mono Pno	87	1	109
14	E-Grand	87	1	110
15	JD-800 Piano	87	1	111
16	Honky Tonk	87	1	112
17	Blend Piano	87	1	113
18	Harpsichord	87	1	114
19	Phase Stage	87	1	115
20	PhaseEP	87	1	116
21	Stage EP	87	1	117
22	Dyno EP	87	1	118
23	SA EP	87	1	119
24	Wurly EP	87	1	120
25	Dist Wurly	87	1	121
26	FM EP 1	87	1	122
27	FM EP 2	87	1	123
28	Psycho EP	87	1	124
29	D-50 Fantsia	87	1	125
30	FM Sparkles	87	1	126
31	Dreaming Box	87	1	127
32	Sweet Keys	87	1	128

12. Fiche technique

Synthétiseur en bandoulière AX-Synth Roland

Clavier	49 touches sensibles au toucher
Générateur de sons	
Polyphonie maximum	128 voix
Sons	4 sons 'SuperNATURAL' 4 sons 'SPECIAL' 256 sons (8 familles x 32 sons)
Mémoires	8 x 2 mémoires FAVORITE (assignations de sons + volume et niveau d'envoi à la réverbération)
Commandes en temps réel	
	Contrôleur D Beam, MODULATION BAR, Ruban TOUCH CONTROLLER, Commande VOLUME, Commande AFTER TOUCH, Bouton PORTAMENTO (2 modes pour les sons SuperNATURAL), Bouton BENDER MODE (2 modes), Bouton HOLD, Boutons OCTAVE/VARIATION
Prises	
	OUTPUT L/MONO, R: jack 1/4" (x2) PHONES: jack 1/4" TRS x1 FOOT PEDAL: Pour commutateur au pied Roland de la série DP ou BOSS FS-5U Port USB: COMPUTER (prise en charge de USB–MIDI) ** Voyez le site http://www.Roland.com pour en savoir plus sur les systèmes d'exploitation compatibles.* MIDI: IN, OUT DC IN: Pour l'adaptateur secteur fourni PSB-1U
Divers	
Ecran	7 segments x 3 (DEL)
Alimentation	Piles (AA, rechargeables Ni-MH x8) Adaptateur PSB-1U fourni
Consommation	320mA
Dimensions:	1142 (L) x 266 (P) x 87 (H) mm
Poids:	3,9kg
Accessoires fournis:	Mode d'emploi, Bandoulière
Options:	Commutateur au pied Roland de la série DP

Remarque: En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

13. Tableau d'équipement MIDI

[Synthétiseur en bandoulière] Date: March 2009
Model: AX-Synth Version: 1.00

	Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	Default	1	1	Memorized
Channel	Changed	1~16, Off	1~16	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Message	Mono, Poly	Mode 3, 4 (M= 1)	
	Altered	*****	X	
Note		0~127	0~127	
Number	True Voice	*****	0~127	
Velocity	Note ON	O	O	
	Note OFF	O	O	
After	Key's	X	O	
Touch	Ch's	O	O	
Pitch Bend		O	O	
Control	0,32	O *1	O	Bank Select
Change	1	O *1	O	Modulation
	5	O *1	O	Portamento Time
	6, 38	O *1	O	Data entry
	7	O *1	O	Volume
	10	O *1	O	Panpot
	11	O *1	O	Expression
	34	O *1	O	Breath type
	64	O *1	O	Hold 1
	65	O *1	O	Portamento SW
	66	O *1	O	Sostenuto
	71	O	O	Harm. Content (Reso)
	72	O	O	Release Time
	73	O	O	Attack Time
	74	O	O	Brightness (Cutoff)
	75	O	O	Sound Control
	84	O	O	Portamento Control
	91	O (Reverb) *1	O	Effect 1 Depth
	93	O (Chorus) *1	O	Effect 3 Depth
	1~31, 33~95	O *1	X	D Beam
	100, 101	X *1	O	RPN LSB, MSB
Program		O	O	
Change	True #	*****	O~127	Program no. 1~128
System Exclusive		O	O	
System	Song Position Pointer	X	X	
Common	Song Sel	X	X	
	Tune	X	X	
System	Clock	X	X	
Real Time	Commands	X	X	
Aux	All Sounds Off	X	O	
Messages	Local On/Off	X	X	
	All Notes Off	X	O (123~127)	
	Active Sensing	O	O	
	Reset	X *1	X	
Notes		*1 O X is selectable *2 Recognized as M=1 even if M≠1		

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 2: OMNI ON, MONO O: Yes
Mode 3: OMNI OFF, POLY Mode 4: OMNI OFF, MONO X: No

14. Index

A
Adaptateur 13
Aftertouch 23
Archiver des réglages 29
ATT 15
Atténuation 15

B
Barre de modulation 22
Bender
  Mode 23
Bulk Dump 29

C
Canal de réception 27
Canal de transmission 27
CANCEL 19
Casque 16
CC01 22
Changement de programme . . . 28
Connexions 14

D
D Beam 23
DC IN 13
Dépannage 35
Dmp 29
dne 34
Dynamique 22

E
ENTER 19
Err 30

F
Favorite 26
  Assigner un son 20
  Charger 20
Fct 34
Filter 23
Firmware 34
Foot Pedal 25

G
Gen 32

H
Hauteur 21, 22
Hld 25
Hold 25

I
Initialiser 34

M
Maintien 25
MIDI 27
  Canal de réception 27
  Canaux 27
  Changement de programme . . 28
  TX Channels 27
Mise sous/hors tension 17
Modulation 22

N
Numeric Keypad 19, 28

O
OCH 22
OCS 22
Octave 22
OCTAVE/VARIATION 18

P
Pavé numérique 19
Pédale 25
Pédale forte 25
PGM CHANGE 28
PHONES 16
Piles 6, 13
  Indication 34
Pilote 32
Pitch
  D Beam 23
Pitch Bend 22
Portamento 24
  Mode 24
POWER 17

R
rCV 29
Réglages d'usine 34
Rev 26
Reverb Send 26
Ruban 22
RX Channel 27

S
Sélection de banque 28
Snd 29
Sons 18
Special 19
SuperNATURAL 19
Sustain 25
Sut 25
SysEx 29

T
Tonalité 21
Tone
  Normal 18
  Sélection 18
  Sélection directe 18
  Special 19
  SuperNATURAL 19
Touch Controller 22
Transpose 21
TX
  Canaux MIDI 27
  ON 27

U
USB 31
  Pilote 32

V
Var 18
VARIATION 18, 21
Veille 17, 34
Ven 32
Version 34
Vibrato 22
V-LINK 33
Vol 26
Volume 17, 26

W
Windows 31
WRITE 18, 20, 21, 22
Wrt 30

Information

En cas de problème, adressez-vous au service de maintenance Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011)417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-15O
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG
TAM ST. DIST.3,
HO CHI MINH CITY
VIET NAM
TEL: 9316540

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem, New Road,Sumpantawongse,
Bangkok 10100 THAILAND
TEL: (02) 224-8821

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Voctárova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL:(061)975-9987

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha Building Road 3931, Manama 339 BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021)-2285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawliah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
PO BOX 13520 BLDG No.17
ABDUL WAHAB KANAWATI.ST RAWDA
DAMASCUS, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Ground Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.
(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of Jan. 1, 2009 (ROLAND)

Pour les pays de l'UE



UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Pour la Chine

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Roland®

602.00.0354

RES 697-09 AX-Synth Mode d'emploi - F–X